

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 28 de julio de 1995
Año XCV.- Núm. 29.144

El paro disminuyó en 110.090 personas durante el segundo trimestre del año

El número de parados se ha reducido en 110.090 personas durante el segundo trimestre del año, periodo en el que se han creado 167.330 nuevos empleos. Según los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA), el total de desempleados a finales de junio se cifra en 3.537.490, un 22,73 por ciento de la población activa (0,79 puntos menos que en el trimestre anterior). La EPA refleja que el número de ocupados en España es de 12.027.440 personas sobre una población activa de 15.564.930 personas.

El sector de servicios ha sido el que mayor descenso ha registrado, con 57.150 parados menos, seguido por la industria, el

de quienes buscan un primer empleo y la construcción. Por autonomías, Madrid y Andalucía, registraron los mayores crecimientos de empleo con 19.410 y 17.630, respectivamente, mientras que Castilla-León fue la que sufrió un mayor descenso.

Para el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, estos datos son los mejores para el empleo en este mismo periodo desde 1989. UGT y CC.OO. calificaron de positivos los datos pero advirtieron que la bonanza de las cifras no debe ocultar los problemas del mercado laboral, como son la precariedad y temporalidad.

(Pág. 14)

Atilano Soto descarta la posibilidad de implantar la universidad pública

Atilano Soto consideró un camino intransitable la conversión del Colegio Universitario de Segovia en un centro público y aseguró que el mapa de territorios universitarios, que la Administración central entregó con las transferencias a la regional, deja la provincia en blanco.

El presidente de la Diputación hizo estas afirmaciones minutos antes de que se aprobara ayer en pleno la modificación de la calificación jurídica del convento de Santa Cruz como bien patrimonial para su posterior cesión de uso para fines universitarios y culturales. En este inmueble se ha proyectado la ubicación de la Universidad Internacional de Segovia de carácter privado.

(Pág. 7)



JUAN MARTÍN

La corporación provincial volverá a reunirse en el mes de septiembre.

AL DIA

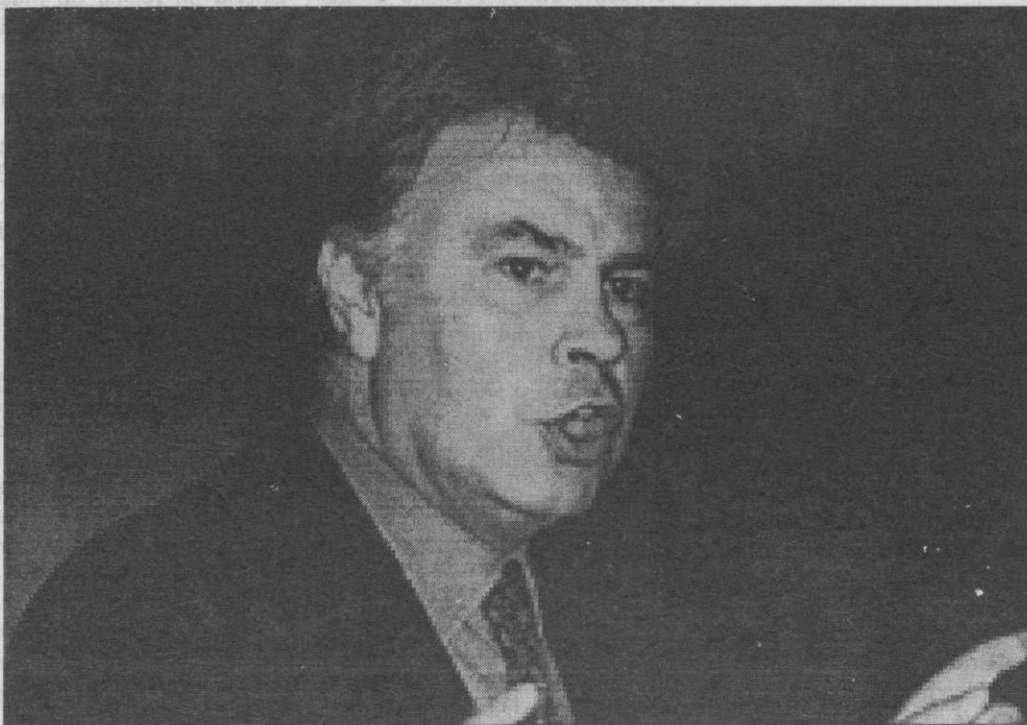
4 Rafael Guardans: "No hay que tener miedo al islam".

6 Alejandro Sanz inicia hoy en Segovia su gira por España.

10 Más de dos millones de vehículos se desplazarán por la región en los primeros días de agosto.

13 Garzón estudia si la Fiscalía filtró la declaración de Damborenea.

15 Los croatas de Bosnia avanzan sobre Krajina mientras continúa el éxodo humano en la zona.



TELEFOTO EFE

El presidente del Gobierno ha rechazado un adelanto de las elecciones generales para este año.

CiU, único grupo parlamentario que confía en su palabra

Felipe González no consiguió convencer a la oposición

El presidente del Gobierno ha rechazado las acusaciones de que estuvo al corriente de la creación de los GAL, pero sus explicaciones no convencieron a la oposición y algunos partidos reclamaron elecciones generales.

González afirmó, durante su comparecencia en el Congreso, que "detrás de los GAL no estuvo nunca el Gobierno que presido", y calificó de falsas las acusaciones de García Damborenea. Además, aseguró que su Gobierno nunca aprobará una ley de punto final y que esas acusaciones "son un paso más dentro de una estrategia que quiere desplazar del poder a un Gobierno elegido por las urnas".

José M^a Aznar afirmó que

González debe dimitir "por estar bajo sospecha". Para el líder del PP, González no puede ofrecer una salida política

Partido Popular e Izquierda Unida pidieron la dimisión del presidente.

como exigen los intereses de España "porque ha convertido la Presidencia del Gobierno en un baluarte de su seguridad". Para Julio Anguita, el presidente debe dimitir ya que pierde la legitimidad ganada en las urnas "a cada momento que pasa" por una política que ha estado en connivencia con el terrorismo de Estado.

El portavoz de CIU, Joaquim Molins, aconsejó a González que convoque elecciones si no logra convencer a la sociedad de que no conocía las actividades del GAL. Sin embargo, subrayó que su grupo confía en su palabra.

(Págs. 2 y 13)

El incendio de Somosierra no llegó a afectar a los pinares segovianos

El incendio que se inició el lunes pasado en Somosierra, que comenzó a quedar controlado ayer por la tarde, no ha llegado a afectar a los pinares de Santo Tomé del Puerto, en la provincia de Segovia.

Técnicos de la Sección de Montes del Servicio Territorial de Medio Ambiente confirmaron a este periódico que, en la provincia de Segovia, "la situación está totalmente controlada, a no ser que cambie el aire bruscamente y se reaviven algunos rescoldos próximos". Durante estos días, los trabajadores de Medio Ambiente han realizado cortafuegos, aparte de colaborar en la extinción, para que las llamas no pasaran a Segovia.

(Pág. 5)



JUAN MARTÍN

El Ejército colaboró en la extinción.

Viernes
28
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 209 días, faltan 156.
Sol: De 7,08 a 21,34.
Luna: De 08,01 a 21,46.
Cuarto creciente el día 4 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Nazario, Celso, Acacio, Eustasio, Lúcido, David.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero, José Zorrilla, 41.

ADEMAS

Fiestas en Valseca

Tras la Semana Cultural esta tarde comienzan en Valseca la fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Asunción, que se desarrollarán hasta el 1 de agosto. A las 17,00 horas, juego infantil del Arca de Noé en la Plaza Mayor. A las 18,20 horas, gran fiesta infantil de Nuestra Señora de la Asunción, también en la plaza. A las 22,00 horas, pregón a cargo del cronista taurino Pablo Pastor, en la plaza, acompañada de la Tuna de Magisterio. A las 00,00 horas, verbena amenizada por "Magnific's" en la plaza de la Iglesia, y a las 5,30 horas, gran chocolatada popular.

Saxofones en la Galería Zaca

Con motivo de la inauguración de la muestra de pintura de Ninoska de Gracia, hoy a partir de las 20,00 horas en la Galería de Arte Zaca de San Ildefonso, habrá un recital de música a cargo del "Cuarteto modular de saxofones".

Fin de semana

— Nava de la Asunción, mañana sábado actuación en la Plaza Mayor del grupo de cantos y danzas "Condestable de Castilla", de Burgos. A partir de las 23,00 horas. Organiza la Junta.

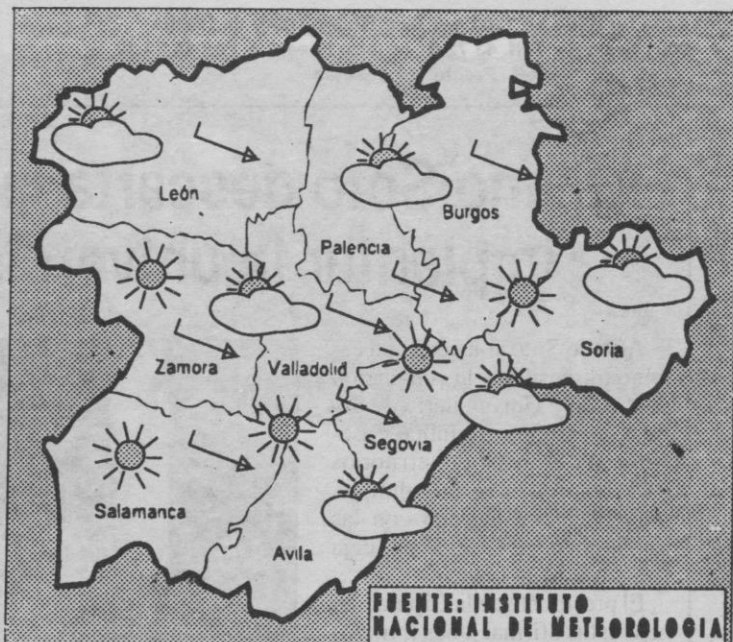
— Santa María la Real de Nieva, hoy, a las 22,30 horas, en la Plaza Mayor actuación del grupo de rock y música étnica, "Los Nadie" de Valladolid. Organiza la Junta.

— Cantalejo, mañana "Nuevo Mester de Juglaría". Organiza la Junta.

— Cuéllar, Coral Cuellarana. Organiza la Junta.

— San Ildefonso. Cine de verano en el Patio de Coches. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "Una foca en mi casa", el sábado "Ace venturas".

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Ávila	29,6	8,6	
Burgos	27,0	12,6	
León	28,1	10,4	
Palencia	27,9	10,3	
Salamanca	30,2	10,8	
Segovia	30,1	12,6	
Soria	30,5	11,0	
Valladolid	30,8	12,6	
Zamora	31,1	13,4	

TEMPERATURAS
EN MODERADO ASCENSO

Hoy, poco nublado o despejado con algunos intervalos nublados en zonas de montaña; temperaturas en moderado ascenso, con máximas comprendidas entre 28 y 30 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 13 y 15 grados, vientos flojos variables

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.

— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de julio.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Palacio Episcopal

— Museo permanente. Horario, de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, hasta el próximo día 30, en que quedará suspendido el servicio debido a la menor aportación de agua.

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Del 28 de julio al 27 de agosto. Inauguración hoy a las

RECOMENDAMOS
FESTIVALES INTERNACIONALES

Hasta el 4 de agosto, Festival Internacional de Segovia, a celebrar en el auditorio de la Vera Cruz, todos los días a las 23,00 horas. Hoy, actuación del Balletto di Toscana, con puesta en escena del espectáculo de danza "Mediterránea" en el que se evoca los pueblos y culturas de los países mediterráneos.

Venta de entradas en la caseta ubicada en el Azoguejo. Precios para hoy, el día 29 y 30 de julio, dependiendo de la zona: 2.500, 2.000, y 1.500 pesetas.

20,00 horas. Simultáneamente se ofrecerá en la plaza contigua galería un recital de música a cargo del "Cuarteto modular de saxofones".

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Javier Cabelo de Castro. Hasta el 31 de julio.

— Sala B. Artesanía floral Leonor Dávila Méndez. Hasta el 31 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al obispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

SACRAMENIA

Centro Familiar

— Pintura. Sara Rojo. Hasta el 31 de julio. Horario: De 17,00 a 20,30 horas.

CUELLAR

Sala Ditirambo

— Acrílicos sobre tela. Julián Postigo. Hasta el 30 de julio.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Familiar

— Paisajes y bodegones e "Historia de la Pintura" (récord Guinness). I. Perez Matesanz. Hasta el 31 de julio.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Oleos y acuarelas. Rafael Mediero. Del 29 de julio al 6 de agosto.

PRIMITIVA

Jueves, 27

1	21	30	31
41	Com. 3	Rein. 7	48

Sábado, 22

1	29	31	36	45	46	Com. 42
						Rein. 7

BONOLOTO

Miércoles, 26

5	8	13	18	43	47	Com. 21
						Rein. 7

Martes, 25

3	6	27	31	43	44	Com. 13
						Rein. 2

Lunes, 24

2	5	27	29	33	45	Com. 47
						Rein. 8

Viernes, 21

14	23	27	28	33	39	Com. 4
						Rein. 5

ONCE

Jueves, 27

03.640

Miércoles, 26	Martes, 25
49.115	95.691
Lunes, 24	Viernes, 21
78.899	47.134
	Serie 083

EL POSO DE LOS DIAS

Viaje a ninguna parte

JOSE M^a PEREZ DE COSSIO

DESPUES de múltiples ti-tubeos, variadas consultas y no pocos espavientos, se decidió por fin que el coche de línea, a pesar del día y de la copiosa nevada que lo caracterizaba, podía salir rumbo a Madrid, su lugar de destino.

Se trataba del día de San Silvestre y aunque el número de pasajeros era más bien exiguo, todos, unos más y otros menos, teníamos un especial interés en pasar la noche con nuestras familias.

Los usuarios, con billete en mano no éramos más de media docena incluyéndonos a mi señora y a mí, un matrimonio de cierta edad, una joven filipina que fotografiaba todo lo que se la ponía por delante y un señor con aire de administrativo que según nos confesó iba a visitar a una hermana ingresada en un hospital de la capital recién operada de sus bajos.

Soportando estas circunstancias climatológicas y con este personal, el autobús enfiló la carretera de San Rafael sin más garantía que la Divina Providencia. Hasta Revenga la cosa no iba mal del todo a pesar de no llevar calefacción ya que según el mecánico esto podía hacer perder potencia al motor.

Ya los pies comenzaron a resentirse y los dientes amagaban con interpretar una farruca a base de castañuelas, pero al menos avanzábamos hacia nuestro destino.

Al llegar a la altura del Portachuelo el autobús comenzó a culear y merced a unos extraños virajes parecidos a los del patinaje artístico se volcó sobre el arcén exhalando su último suspiro.

Hubo un conato de pánico que yo traté de atajar, para quitarle dramatismo, contando el chiste de los peregrinos que iban a Lourdes sin demasiado éxito. Llenos pues a todo el pasaje en el firme de la carretera dando trompicones y esperando un milagro que no de prudencia.



Al cabo de una hora aproximadamente apareció una ambulancia en dirección contraria y bien pertrechada de las cadenas que nosotros deberíamos haber llevado. Amablemente paró y nos ofreció el único servicio que en sus manos estaba. Comunicar por radio a la empresa para que vinieran a recogerlos.

El señor con aspecto de administrativo al ver la facilidad con la que se podía establecer una comunicación interurbana se empeñó en ponerse en contacto con su hermana para felicitarla el año en el caso de que no pudiese verla. Naturalmente todos nos indignamos de este intento de abuso empezando por el paciente que con las ventanillas bajadas comenzó a jurar en hebreo y a lamentar el que si después de dos horas de operación de retina iba a morir de un pasmo no valía la pena todo lo que había venido cotizando a la Seguridad Social. Incluso dijo que seguramente del relente se le debía de haber saltado algún punto porque veía deforme. Yo le tranquilicé diciéndole que lo que veía era una filipina y que por lo tanto de deformación de imagen nada de nada.

Marchó la ambulancia cargada con todas nuestras esperanzas y allí continuamos mascando copos de nieve y oteando el horizonte.

El administrativo, que como se deduce era el que más

juego estaba dando en medio de la tragedia no se le ocurrió otro comentario para definir nuestra situación que exclamar: ¡Nos hemos quedado más solos que una mierda al sol! Improcedente frase se la mirase por donde se quisiera.

Pasados los minutos, los cuartos y las horas las vejigas comenzaron a hacer estragos animadas por el nerviosismo.

Decidimos que los señores a un lado del autocar y las señoras en el otro podríamos evacuar sin atentar a la moral pública a pesar de que estoy seguro de que el Derecho Canónico lo permitiría en caso de perentoria necesidad.

Yo me situé en la P de Sepulveda pero otra vez el administrativo me la montó colocándose bajo la S inicial del rótulo.

Un golpe desafortunado de viento proyectó todo el orín de este caballero sobre mi humilde persona con lo que entre el frío las arcadas y sobre todo la impotencia no tuve más remedio que lanzar una media blasfemia a través de la cual la Administración no salía muy bien parada.

Por falta de espacio no puedo continuar lo que dio de sí el viaje que fue mucho más.

Cada vez que entro en un negociado a resolver algún trámite administrativo un sabor salado a sardina arenque se me viene a la boca y sólo puedo paliarlo gritando ¡Feliz Año Nuevo!

COMUN ICAL

Motor

MARIANO VALERO. (Ical). (*)

Según el presidente de la Cámara de Contratistas de Castilla y León, Juan Ernesto Pérez Moreno, "la inestabilidad política está frenando la recuperación económica". Asimismo, ha declarado que el empleo y el consumo no acaban de despegar. Todo ello, reconociendo que las estadísticas y los datos confirman que desde principios del presente año existe realmente un repunte de nuestra economía.

En fin. No creo que sea necesario que Pérez Moreno haga estas declaraciones para que los ciudadanos de a pie seamos conscientes de esa realidad, sin ser empresarios ni expertos en economía. El sentido común, que es el más común de los sentidos, pone en evidencia cada día ante nuestros ojos de simples observadores que las cosas parece que van mejor, al menos en las grandes cifras, aunque en nuestros bolsillos y en nuestras economías familiares aún no lo apreciamos. Y, señores, mientras nosotros no lo notemos, mala señal.

Que el empleo y el consumo no acaban de despegar, a pesar del referido repunte económico y de los famosos mil nuevos empleos que se vienen creando a diario —habría que analizar con más detalle de qué empleo se trata—, es asimismo obvio. Tan cierto como que debemos ir acostumbrándonos a convivir con esas kilométricas listas del paro.

Digo esto porque está suficientemente demostrado que ahora la relación entre el crecimiento económico y la creación de puestos de trabajo ya no sigue la proporcionalidad ni las mismas reglas de hace varios años. En la actualidad la economía y la producción pueden estar creciendo en porcentajes significativos sin apreciarse apenas en la generación de empleo. Y esto es así. Estamos en la etapa de las vacas flacas. Y cuando antes se asuma, por todos, mucho mejor.

Estamos igualmente de acuerdo con el presidente de la Cámara de Contratistas de Castilla y León en que el motor principal de nuestra Comunidad debe ser la propia Administración auto-

nómica y su capacidad inversora. La iniciativa privada está a la expectativa y con miedo a invertir, debido a la situación de inestabilidad política que vive este país desde hace muchos meses. Ya se sabe que el dinero es cobarde. Nuestros empresarios necesitan tener muy claros y diáfanos los caminos sociopolíticos y precisan de una tranquilidad que el país no les ofrece. Todo lo contrario.

Convocatoria de elecciones

Por eso mismo es muy importante que el que manda en Madrid, don Felipe González Márquez, de una pu...ñetera vez nos diga qué tiene pensado hacer de aquí a final de año y despeje cuantas dudas existen sobre la convocatoria de elecciones y su posible retirada como candidato del PSOE en dichos comicios. Que cante ya. A partir de ahí, y con el calendario en la mano, quizá pudiéramos acelerar la recuperación económica de esta nación. Tan sencillo como eso, señor González. Díganos hoy en el Parlamento, al hilo de sus explicaciones? sobre el GAL, cuándo vamos a poder ir a la urnas. Y si no es hoy, el próximo martes, tras reunirse con la Ejecutiva de su partido.

¿Será entonces cuando nos despeje las incógnitas?. Pues que bien. Así podríamos irnos tranquilos a disfrutar de nuestras vacaciones. Y usted también.

Si esta situación no cambia, habrá que pedir a nuestro gobierno autonómico que trate de suplir esas carencias de la política nacional teniendo las ideas muy claras sobre lo que quieren hacer en Castilla y León, asumiendo que son el principal motor de nuestra economía regional. Si ellos funcionan, la Comunidad funcionará. Si ellos tiran del carro de nuestras finanzas y se muestran activos y diligentes con sus propias iniciativas y proyectos, arrastrarán a los inversores privados. Siga o no Felipe en la Moncloa. Pero si se va y convoca elecciones, mucho mejor para todos.

(*) Mariano Valero es director de "El Diario Palentino".

"Absolutamente
equipado."



Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor, S.R.S.
Elevalunas eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos.
Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos.
Venga a Segauto y pruébelo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Pol. Ind. El Cerro, C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 SEGOVIA.



Manuel González Herrero. A.S.

González Herrero recibe la cruz de honor de San Raimundo de Peñafort

A.S.R.

El decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero, ha sido condecorado con la cruz de honor de San Raimundo de Peñafort, según una Orden hecha pública por el Ministerio de Justicia e Interior.

La concesión de esta distinción por parte del Ministerio se produce "en atención a los méritos y las circunstancias que concurren en la persona de Manuel González Herrero".

El Decano de los Abogados de Segovia se mostró satisfecho ante la noticia, aunque señaló no ser muy partidario de este tipo de reconocimientos. "Yo sostengo la máxima de que los premios no hay ni que pedirlos, ni rechazarlos, ni exhibirlos", explicó.

Manuel González Herrero, que lleva más de 40 años dedicado a la abogacía, estudió Derecho en la Universidad Central de Madrid, obteniendo el Premio Extraordinario de Licenciatura. Posteriormente se doctoró y comenzó a trabajar como profesional liberal. Actualmente, ejerce su tercer mandato de cinco años al frente del Colegio de Abogados de Segovia.

La fecha en que se impondrá a González Herrero la cruz de San Raimundo de Peñafort aún no ha sido fijada.

Mañana se clausura la Universidad de Verano

Rafael Guardans: "El islam no debe asustar a nadie"

El secretario general de la Fundación CODESPA, ONG que opera en países del Magreb e Iberoamérica, Rafael Guardans, defendió el mundo islámico y la interculturalidad europea y añadió que la cultura musulmana no debe asustar a nadie.

F. DESCALZO

Guardans se dirigió al centenar de alumnos que participan en la Universidad de Verano que se desarrolla esta semana en Segovia, para animar a que exista un "respeto mutuo a largo plazo, en el que Occidente no imponga los modelos de desarrollo y de dudosa viabilidad".

En su opinión, Occidente sufre una crisis conceptual y de su propio avance en bienestar, lo que "le desautoriza a imponer sus modelos a países en vías de desarrollo". Por ello propuso que se estrechen las relaciones entre las dos culturas de manera que éstas se construyan sobre dicho respeto.

En este sentido reclamó que la intelectualidad, a través de las universidades de verano, dirija la opinión pública de modo que se recupere la confianza en los países árabes. "El islam no debe asustar a nadie, pues la interculturalidad no tiene que crear temor. Europa siempre ha tenido variedad de culturas y eso ha sido muy enriquecedor. Sería empobrecedor pensar que sólo queda un modelo de cultura", añadió.

A su juicio, no existe un conocimiento serio del islam, y se le observa como una religión y desde un punto de vista etnocentrista.

Guardans reconoció también que el empresariado español no se atreve a aprovechar las oportunidades económicas y demográficas que le brindan los países del sur del Mediterráneo. Ello se debe "en parte al desconocimiento



JUAN MARTIN

Guardans es partidario de la interculturalidad de Europa.

y en parte porque el modelo de desarrollo que se mantiene ha intentado poner en marcha sistemas incompatibles con el mundo árabe. Y ese desconocimiento trae consigo cierta incoherencia y falta de comunicación, pero razonablemente eso debe cambiar".

Rescatando cifras, señaló que el 85 por ciento de la producción mundial es consumida por una quinta parte de

la población del planeta.

CODESPA, que cumple este año su décimo aniversario, tiene varios centenares de colaboradores y un presupuesto anual cercano a los mil millones de pesetas. Promueve varios programas de desarrollo en Iberoamérica, Oriente Medio y Próximo y en las islas Filipinas. El príncipe Felipe de Borbón ostenta la presidencia de honor.

El conflicto de Bosnia

F.D.

Para documentar las deformada realidad del mundo musulmán, el profesor Abderraman Medina, vicerrector de la Universidad Islámica Internacional Averroes del Al-Andalus, calificó de engaño la apariencia del conflicto que se vive en Bosnia.

A su juicio, los serbios son quienes están "haciendo el trabajo sucio" de los pueblos occidentales en cuanto a los ataques a los serbios musulmanes. Y lo mismo dijo so-

bre el pueblo checheno.

Para el profesor Medina, en los países occidentales se contempla al Estado como un sistema de estructura vertical que enfrenta a los ciudadanos. Por el contrario, en el mundo islámico existe una relación mucho más horizontal. "Para un musulmán no resulta concebible la existencia de fronteras ni el Estado como una constitución homogénea en un territorio en el que impera una legislación única".

Un niño segoviano, primer hemofílico trasplantado de hígado

A.S.

El niño segoviano Pablo Font, de cinco años de edad, se convirtió el pasado 20 de julio en el primer enfermo de hemofilia español que se sometió a un trasplante de hígado.

Pablo, que fue intervenido en el hospital madrileño de La Paz, padecía una cirrosis, causada por un problema congénito en los conductos biliares; esta patología se veía además complicada por su condición de hemofílico.

Con el hígado que se le ha implantado, el niño no sólo ha superado la cirrosis; también ha dejado de ser hemofílico, puesto que el nuevo órgano produce el factor VIII de la coagulación, cuya ausencia en la sangre causa la hemofilia.

Aunque por el momento no se han presentado complicaciones, el pequeño, que ya ha abandonado la Unidad de Vigilancia Intensiva y se encuentra en una de las plantas del hospital, deberá permanecer ingresado aún durante unas semanas.

Operación pionera

Esta operación, pionera en España, es muy poco frecuente, ya que en todo el mundo sólo se han realizado unas 20 intervenciones similares. El primer trasplante de hígado a un hemofílico se efectuó en Alemania, en el año 1988.

La hemofilia es una complicación importante en cualquier operación porque estos enfermos carecen del factor que produce la coagulación de la sangre; en esos casos, es muy posible que se produzcan hemorragias en el curso de la intervención quirúrgica.

Para implantar a Pablo su nuevo hígado, el equipo médico que le atendió en La Paz trató intensivamente al niño con factor anticoagulante; de esta forma, el trasplante se llevó a cabo con una pérdida de sangre mínima.

El organismo de Pablo aceptó sin problemas el nuevo órgano y ya ha comenzado a producir el factor VIII de la coagulación de forma autónoma.

Empresa del sector de alimentación de ámbito nacional selecciona:

JEFE DE VENTAS

* Edad comprendida entre 28 y 35 años.

* Se requiere una experiencia mínima de 2 años en puesto similar.

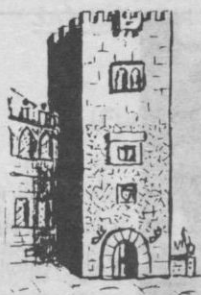
* Dependiendo de la gerencia, se encargará de coordinar la fabricación del producto así como de diseñar los planes comerciales de la empresa llevándolos a efecto.

* Se requiere residencia en Segovia.

* Condiciones económicas a negociar.

* Se guardará la máxima discreción.

Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente, al apartado de correos nº 29 de Segovia. Ref.: JEFE DE VENTAS



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Pórtico Real

(SERVICIO DE CATERING)

PROGRAME SU BANQUETE

☎ 44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

I TORNEO DE MUS VERANO 95

Disco - Terraza - Pub

ARIS

Del 31 de julio al 4 de agosto

SAN LORENZO. SEGOVIA

Medio millón de pesetas en premios



Festival Internacional de Segovia

28 de julio - 4 de agosto

28 de julio. Recinto de la Vera Cruz. 23,00 h.

BALLETTO DI TOSCANA

"Mediterranea"

29 de julio. Recinto de la Vera Cruz. 23,00 h.

BALLETTO DI TOSCANA

"Gala delle nostre stelle"

30 de julio. Recinto de la Vera Cruz. 23,00 h.

VERIOVKA

Orquesta folkórica, coros y danzas de Ucrania

Secretaría Técnica: Plaza del Azoguejo, 1. SEGOVIA
Teléfono 921/43 61 17 - Fax 42 09 08.

APARCAMIENTO RESERVADO JUNTO AL RECINTO



Un bombero, atendido ayer en el puerto de Somosierra por un miembro de Cruz Roja.

JUAN MARTIN



Ayer jueves, los aviones anfibios continuaron lanzando agua.

JUAN MARTIN

Los técnicos de Castilla y León insisten en la descoordinación de los servicios de Madrid

La provincia de Segovia se salva del incendio de Somosierra

La provincia de Segovia ha quedado a salvo del incendio que ha devastado 700 hectáreas de pinar en Somosierra, en la comunidad de Madrid, que anoche estaba a punto de quedar controlado. Según ha seña-

lado a este periódico el ingeniero de la Sección de Montes del Servicio Territorial de Medio Ambiente, José Lara, "en Segovia la situación está totalmente controlada, a no ser que cambie el aire de manera

brusca y se reaviven algunos rescoldos". Lara insistió en los problemas de descoordinación que, a su juicio, han existido entre los bomberos de la comunidad de Madrid y la Agencia de Medio Ambiente.

AURELIO MARTIN

A la hora de cerrar la edición, los técnicos de la Sección de Montes confirmaron a este periódico que en la zona de Segovia, donde hay una importante masa de pinos en término de Santo Tomé del Puerto, la situación era de normalidad y todo estaba bajo control, aunque se mantienen equipos alerta por si cambia la dirección del viento y se reavivan algunos rescoldos, principalmente en un barranco próximo al límite de las provincias de Segovia y Madrid.

Mientras que los responsables políticos destacaban el miércoles que el esfuerzo de los trabajadores de la Sección de Montes de Castilla y León, tanto en la realización de cortafuegos, como en la extinción, era la causa del éxito de que el incendio no llegara a tierras segovianas, el

ingeniero José Lara hizo hincapié en que ha habido descoordinación entre los bomberos de la comunidad de Madrid y los miembros de la Agencia de Medio Ambiente, "pues los primeros son gente que no conocen los montes, a pesar de que se encargan de la extinción".

Comunidad extensa

Este extremo fue negado por el responsable de Protección Civil de Madrid, Luis Mayo, quien se refirió a la "gran profesionalidad de los bomberos madrileños, que han sido ejemplares en el trabajo desarrollado y son quienes mejor pueden combatir el fuego, pero no siempre se tiene un conocimiento detallado de la zona, porque la comunidad es muy extensa".

"Por eso —añadió— nos hemos apoyado en los guardas

forestales de la Agencia de Medio Ambiente, que nos han dado una ayuda ejemplar en lo que es la guía, la creación de caminos y el trabajo preventivo".

Asimismo dijo que "ha sido muy importante la coordinación con la Guardia Civil, que ha dado un apoyo muy importante, la Cruz Roja y la Agencia de Medio Ambiente".

Respecto a las críticas de falta de coordinación lanzadas por algunos alcaldes de la zona, Mayo señaló que "cuando se produce un incendio de estas características, la prioridad más importante es la seguridad de las personas".

"En un incidente de esta extensión y complejidad —dijo—, pues la orografía es complicada y el viento ha sido un gran enemigo, la mejor forma de hacerlo es controlar el número de perso-

nas y el tipo de personas que se acercan a la primera línea de fuego y hemos considerado que los profesionales fueran los que estuvieran ahí".

Para Luis Mayo, "la intervención ha sido un éxito pues hemos tenido 110 bomberos profesionales en el monte durante tres días con condiciones muy complejas y hasta la fecha no ha habido ningún accidente relevante, con lo cual es uno de los objetivos que el Gobierno se había establecido y se ha conseguido".

El fuego se inició el lunes pasado, hacia las 19.00 horas, cuando un rayo eléctrico incendió el pico Cebollera, el más alto de Somosierra y, como hemos informado, en varios momentos amenazó con pasarse a los pinares segovianos, propiedad de la Junta de Castilla y León.

Los efectivos concentrados en el este

A.M.

El responsable de Protección Civil de la Comunidad de Madrid, destacó a este periódico que la zona conocida como *La Dehesa*, en el sur de Somosierra, "no ha sufrido ningún daño y en la zona norte se sigue trabajando, está acotada, controlada y no se prevé que el fuego pueda expandirse de una manera incontrolada".

"Tenemos un dispositivo importante trabajando en ella y la previsión es que el fuego pueda remitir en las próximas horas", subrayó Mayo, quien añadió que "en el flanco este es en el que están concentrados la mayor parte de los efectivos". En total, en opinión de Mayo ayer por la tarde se encontraban trabajando 18 vehículos, seis helicópteros, dos aviones anfibios y dos avionetas, "por lo que hay una dotación muy importante concentrada con el fuego para que no se siga extendiendo".

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA

- FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS
- HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS
- PREFABRICADOS DE HORMIGON

↔ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

Tres heridos graves en dos accidentes de tráfico en la provincia

A.S.

Tres personas han resultado heridas de carácter grave en dos accidentes ocurridos en la provincia de Segovia. En el primero se registraron dos heridos graves y dos leves como resultado de la colisión de dos turismos en el kilómetro 118,250 de la CL-601, en el término de San Ildefonso.

El segundo de los sucesos, del que ya informábamos ayer, se saldó con el balance de un herido grave al caer sobre un turismo uno de los bloques de granito que transportaba un camión. El accidente se produjo en el kiló-

metro 85,600 de la N-603, en el término municipal de Revenga y el conductor del camión resultó ileso.

Por otra parte, como también informaba ayer este periódico, el pasado miércoles se declaró un incendio en una nave en La Lastilla, ardiendo 500 pacas de paja y otras 500 de hierba. El incendio, en cuya extinción participaron la Guardia Civil, los bomberos y vecinos de la localidad, pudo ser causado por una chispa de soldadura.

El Gobierno Civil informa de la denuncia de la sustracción de un vehículo Mercedes, matricu-

la SA- 9979-E, estacionado en San Rafael. En Segovia, se ha denunciado la sustracción del interior de un bar en la calle Felipe II de 70.000 pesetas en metálico y de efectos valorados en 60.000 pesetas.

También ha sido denunciada la sustracción del interior de un taller en el polígono industrial de Valverde del Majano de 68.000 pesetas en metálico y efectos valorados en 43.500 pesetas.

Por último, ha pasado a disposición judicial una persona que responde a las siglas I.S.D., acusado de un delito de hurto.

Más de 3.000 entradas han sido vendidas ya para el concierto de la plaza de toros

Alejandro Sanz inicia esta noche en Segovia su gira musical por España

Alejandro Sanz comienza su gira musical por España con el concierto que ofrece esta noche en la plaza de toros. El cantante madrileño, de 26 años, presenta a la vez su nuevo disco, del que asegura que es menos sentimental y melódico que el anterior.

F. DESCALZO

Es la primera vez que Alejandro Sanz actúa en Segovia, aunque ya estuvo en ocasiones anteriores con amigos y a contemplar otras actuaciones musicales. Después se trasladará a Córdoba y recorrerá otras ciudades hasta finalizar en octubre. Alemania e Iberoamérica serán los siguientes destinos.

En el concierto que ofrece hoy en el coso taurino y que ha sido patrocinado por la Caja de Ahorros de Segovia para promocionar un nuevo producto financiero, también hará demostración de su habilidad con la guitarra flamenca, según prometió.

El autor de "Pisando fuerte", mantiene que nunca ha escrito canciones para un público determinado. "Nunca pongo límites. Sería una tontería escribir canciones pensando en alguien concreto, además te advierto que es muy difícil. Soy como el monopoly: de 9 a 90".

De cualquier forma, lamenta que existan tantos prejuicios a la hora de escuchar música. "Normalmente la gente que dice que no le gusta algo es porque lo ha escuchado poco".

En cuanto a los problemas que acarrea el éxito, el autor de "La fuerza del corazón", su último éxito, asegura que la única



El cantante madrileño presenta hoy los temas de su nuevo disco, "Alejandro Sanz 3".

JUAN MARTÍN

traba a la que ha tenido que enfrentarse han sido las críticas de "quienes hacen llamarse críticos musicales, que no sé muy bien cuál es su formación para autodenominarse así; es el único acoso que he sentido y que me ha dado un poco de rabia".

Y agrega que le duele "ver la facilidad con la que descalifican todo un trabajo de mucho tiempo y en el que se invierte mucho esfuerzo". "Me han criticado hasta la forma de saludar en un concierto".

De cualquier forma, matiza que "están cambiando las tornas" y valora las críticas constructivas porque sirven para mejorar el trabajo.

Esto es lo que ha hecho en su trayectoria musical, "una lucha diaria en la que vas aprendiendo cosas; yo invertí mi tiempo en estudiar música, este año lo he dedicado al piano", asegura.

Temáticas

Y manifiesta que lo más complicado de su trabajo es buscar el tema del que cantar: "Lo más difícil es buscar la temática, ver de qué voy a hablar". Empero, lo que más le atraen son los temas de recuerdos y "sobre todo cosas que provoquen sensaciones".

En el nuevo disco dedica una canción a su padre, "que era una

pequeña deuda que tenemos todos. Ya era hora de dedicarle algo, aunque vemos un poco ridículo decirle uno cosas bonitas a su padre". Y se incluye otro que tiene el tema militar como fondo, algo a lo que se manifiesta explícitamente en contra, pues Alejandro Sanz se declaró objetor de conciencia.

Este nuevo trabajo lo grabó en Italia, entre otras cosas para buscar la concentración que le producía la tranquilidad propiciada por un ambiente "donde no te conocen". Aunque de ello tenga que incluir influencias, como las flamencas, a las que no puede renunciar desde que era pequeño.

"El cine, un proyecto de futuro que debo estudiar"

F. D.

Alejandro Sanz reconoció ayer ante los medios de comunicación que le han ofrecido varios trabajos para el cine, pero rechaza todo aquello "que lleve el sello de culebrón".

Además, siente que el séptimo arte no es su profesión. "Por eso, si cualquier día hago una pequeña incursión será simplemente por curiosidad, y si veo que me va bien haría más cosas, pero no quiero, en un ambiente como el del cine, hacer una entrada con mal pie porque hay que tener mucho cuidado".

Alejandro Sanz vive en Madrid aunque recuerda mucho su infancia vivida en Andalucía, de donde proceden sus padres. "El sitio de nacimiento no es más que una coincidencia en la vida". Y agrega que a través de sus viajes ha tenido la oportunidad de recorrer muchos lugares: "Afortunadamente conozco casi toda España, pero muy deprisa y corriendo".

Confiesa que ir a la playa es una de sus aficiones favoritas para el verano, "y ligar si de repente hay oportunidad". Sin embargo, para irse de vacaciones prefiere una amiga a los amigos, "aunque depende de cuánto amiga sea".

El oficio de cantante le limita el tiempo dedicado a la diversión: "Después de un concierto normalmente te vas al autobús o a dormir para preparar la próxima actuación".

El Balletto di Toscana abre hoy el Festival Internacional de Segovia

MANUEL S. SANZ

El Balletto di Toscana será el encargado de abrir con su actuación en el recinto de la Vera Cruz el Festival Internacional de Segovia, 1995. El espectáculo *Mediterránea* con una prevista gran asistencia de público pondrá a prueba tanto la instalación realizada al efecto como su funcionalidad.

El Balletto di Toscana es una compañía profesional estable de ballet clásico/moderno, constituida en 1985 por iniciativa del Centro de Estudios de Danza de Florencia. Esta compañía está concebida como un cuerpo orgánico de doce bailarines y bailarinas, todos de nivel de solistas, está considerada como la mejor compañía joven de Italia.

Con una intensa actividad productiva y programada, el Balletto di Toscana ha operado de modo estable desde hace diez años, dotándose de una clara y

original identidad cultural y artística a base de la contribución de coreógrafos de afirmado talento. Ha realizado importantes coproducciones con el Ente Romano de Fiesole y ha sido incluida en la programación de la temporada de conciertos del Teatro Comunal de Florencia; ha sido invitada al Festival de Canarias en 1987 y ha estado presente en diversos festivales como los de Ucrania, Gran Bretaña y Francia, entre otros.

Hoy Mediterránea

El espectáculo programado para hoy viernes a las 11 de la noche en el recinto de la Vera Cruz es el titulado *Mediterránea* de Mauro Bigonzatti. Este espectáculo de danza quiere mostrar el mundo mediterráneo a partir del concepto de "Mare Nostrum": que era ese mar cerrado que se dibujaba en el medio de la tierra para traer deseos de



Belleza y sensibilidad del Balletto di Toscana.

A.S.

progreso —y también tempestuosos vientos de guerra— y que obligaba en su casi circularidad a los pueblos que unía a mirarse a la cara, a encontrarse y confundirse", escribe Silvia Polletti en las notas al programa.

"En su ensueño personal, de viaje por la fantasía de su Mediterráneo personalísimo, Mauro Bigonzatti ha encontrado una prepotente fuente de inspiración en la música elegida con Paride Bonetta. Páginas que van desde

la tradición popular turca en Ligeti, desde Mozart en una arcaica melodía griega, y no por pretexto, sino para testimoniar que debajo hay un meticuloso trabajo de reflexión y síntesis, hasta el necesario cante jondo".

La Diputación ratificó antes de irse de vacaciones los acuerdos y convenios para la creación del Servicio Provincial de Recogida y Transporte de Cadáveres de Animales, el abastecimiento de agua a los pueblos en situación de emergencia por la sequía, la adquisición de acciones de La Pinilla y Aeronáuticas del Guadarrama, la transferencia de ocho millones al torneo de tenis I Open de Castilla y León, o el cambio de calificación jurídica del convento de Santa Cruz. La oposición se mostró hambrienta de participación e insistió (PSOE) en la activación de la comisión de diputados y en la mayor intervención en las estructuras internas de la Diputación (IU).



La nueva distribución de los diputados en la sala sitúa a los grupos de la oposición a la izquierda del presidente.

JUAN MARTIN

La Diputación cambia la calificación del convento de Santa Cruz para su posterior cesión

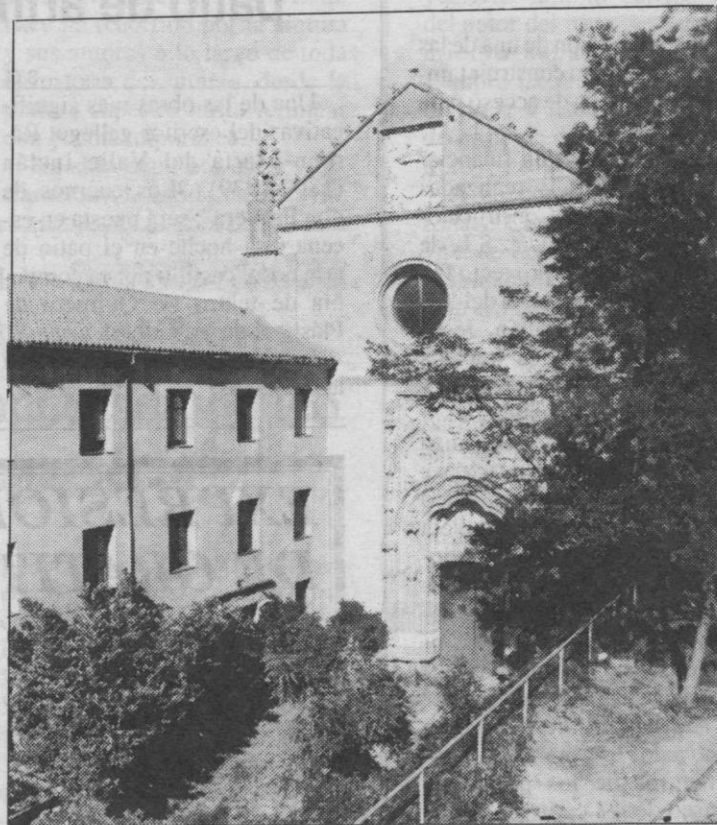
Soto descarta las posibilidades cercanas de traer facultades públicas

P. BRAVO

El convento de Santa Cruz cambiará su calificación jurídica de inmueble destinado a servicios públicos y funciones asistenciales a bien patrimonial. El destino de este cambio fue cuestionado por los representantes de la oposición en la Diputación provincial en el pleno celebrado ayer.

La calificación de bien patrimonial tiene como objeto la posterior cesión de su uso para fines universitarios y culturales. De nuevo el futuro universitario de Segovia salió a la palestra. Domingo Asenjo, portavoz de IU, reiteró su rechazo a esta finalidad, mientras que Jesús Olmos, en representación del grupo socialista reivindicó que las pretensiones y el apoyo a la instalación de un centro universitario privado no hiciera olvidar la implantación de una alternativa pública.

El presidente de la Diputación, Atilano Soto, descartó la existencia de posibilidades cercanas para disponer en la ciudad de facultades públicas. Así aseguró que en el mapa que ha recibido la Junta de manos de la Administración central Segovia no aparece en ningún aspecto como territorio para ubicación de centros universitarios. "El mapa de las posibles facultades está en blanco respecto a Segovia, no así para otras provincias", afirmó. Apoyado en este criterio y otros que no presentó ante los diputados, Soto Rábanos consideró que la reconversión del Colegio Universitario en un centro público es "un camino no es transitable". Por el contrario desvió los esfuerzos



El convento de Santa Cruz es considerado bien patrimonial.

A. S.

hacia Magisterio y las escuelas de grado medio "porque ese camino si puede ser productivo, pero hay otros sin salida".

Los ancianos que ocupan el convento de Santa Cruz serán trasladados a la nueva residencia provincial "Nuestra Señora de la Fuencisla", pero también se ofrecerán las 30 plazas concertadas con el centro de la empresa ASER que se ha ubicado en la calle Doctor Velasco.

El convenio con la empresa privada por el que se establece la ocupación y reserva de plazas fue aprobado con los votos favorables del PP e IU y las absten-

ción del PSOE, que pidió la plena transferencia de las competencias, con consignación presupuestaria, desde la Junta en los servicios delegados, como la atención a la tercera edad.

Cadáveres de animales

La puesta en marcha del Servicio de Recogida de Cadáveres de Animales va camino de un nuevo retraso. Al comienzo del verano representantes del consejo del Consorcio Agropecuario y de la Diputación informaron que entraría en funcionamiento en agosto. A las puertas de este mes, la corporación provincial

aprobó su implantación en veintisiete municipios de la zona de Carbonero. Sin embargo, la intervención del socialista Ramiro Gutiérrez animó a la ampliación del área de cobertura, lo que podría suponer una modificación en la contratación de la empresa seleccionada, según advirtieron algunos diputados durante la sesión de pleno.

La Pinilla y Aeronáutica

La Diputación ha adquirido 46.000 acciones nuevas, que suponen 46 millones de pesetas, en la sociedad "La Pinilla", y 2.545 para la "Aeronáutica del Guadarrama SA", por valor de más de doce millones de pesetas. Los diputados socialistas se abstuvieron en la votación de estos acuerdos, que fueron aprobados por los populares, ya que IU rechazó estas inversiones, en el primer caso por no ser productivas y en el segundo por lo contrario. Atilano Soto explicó que ambas iniciativas necesitaban el apoyo de la institución provincial y su beneficio recae en los municipios de sus respectivas zonas de actuación.

Jesús Olmos reclamó para varias operaciones la elaboración de estudios que afianzarán su repercusión, investigaciones que se deben hacer según Olmos a través de la comisión de diputados, anunciada por Soto Rábanos. Una de las tareas que ya tienen encomendadas será analizar las necesidades de infraestructuras que determinen las actuaciones para evitar los problemas de sequía. De momento, Torrecaballeros y Arahuetes han pedido abastecimiento de agua.

Partido de tenis entre Sanz Vitorio y Asenjo

P. B.

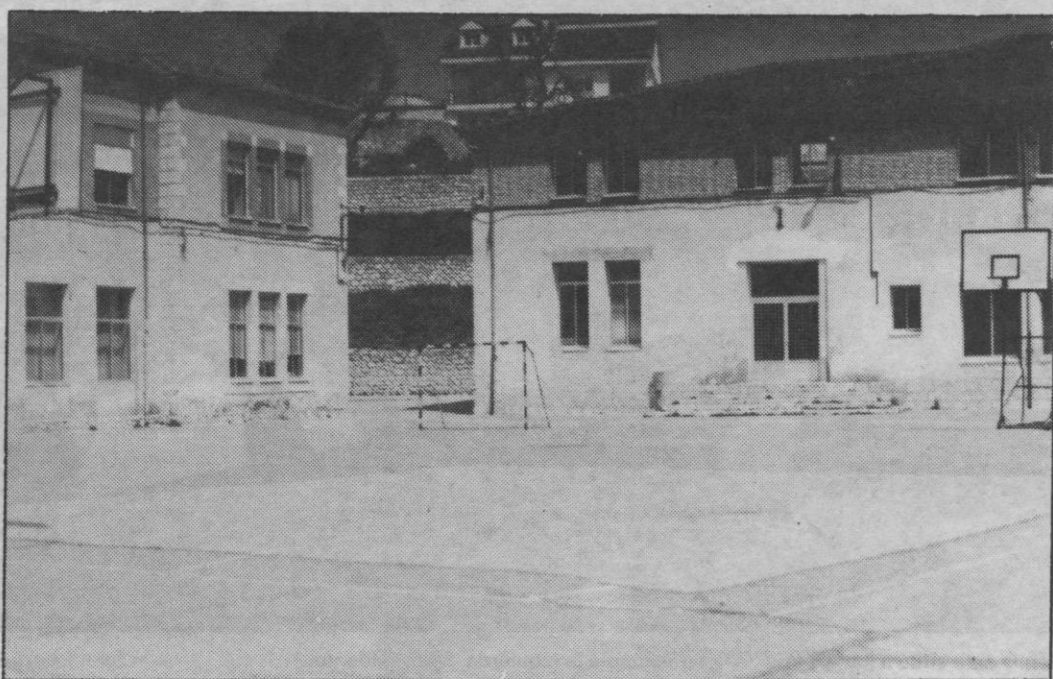
Sanz Vitorio y Asenjo Mate disputaron un interesante partido en el salón de plenos de la Diputación. El diputado de IU, desde un ángulo de la sala, sacó con fuerza cuando se presentó una partida de ocho millones de pesetas para el torneo de tenis I Open Castilla y León "Villa de El Espinar". Para Asenjo esta cifra es una ligereza que no se debe permitir la Diputación, cuando, según su criterio, no repercute en beneficios económicos ni sociales. Además consideró que El Espinar es uno de los municipios más ricos de la provincia.

Atilano Soto dejó que la respuesta llegará desde el ángulo opuesto de la sala. Sanz Vitorio rebatió sus críticas. Recordó la presencia de las cámaras de televisión, la proyección exterior que proporciona a la villa, la riqueza que genera social, económica y deportivamente e invitó a Domingo Asenjo a asistir este año al torneo para que lo pudiera conocer bien.

Atilano Soto intervino para especificar que la cantidad discutida era sólo un adelanto económico y a la vez que, explicar que para próximas ediciones se está buscando un patrocinador o que la Junta se implique más. De hecho los ocho millones que da la Diputación para el tenis revierten desde la Junta a la institución por otras vías.



VILLA DE CUELLAR



Se adecentarán las fachadas del edificio situado en el lado norte del patio.

S.G.

Con un presupuesto de seis millones de pesetas

Obras de mejora en el "Primo de Rivera" financiadas por el MEC

Días después de haber finalizado el curso escolar 1994-95 fueron iniciadas unas obras en el colegio público Primo de Rivera, conocido popularmente como La Villa, cuyo objetivo final es la mejora de las instalaciones y el adecentamiento de las fachadas del edificio situado en el lado norte del patio. Estas obras están financiadas por el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) y tienen un presupuesto de seis millones de pesetas.

S. GUIJARRO

De los tres centros de Enseñanza Primaria existentes en Cuéllar el Primo de Rivera es el de más antigua construcción, realizada en los años veinte de este siglo, y por tanto el que ha necesitado en los últimos años mayores obras de reforma y acondicionamiento. Este colegio público está situado en el centro de la población, muy cerca de los paseos de San Francisco.

Las obras que están siendo realizadas afectan a dos de los tres edificios independientes que forman el centro de enseñanza, los construidos en los años veinte. El tercero, levantado a principios de los sesenta, fue renovado hace pocos años.

Las obras afectan fundamentalmente al edificio situado al norte del patio, el más cercano a la calle Nueva. En él se realizan cuatro intervenciones: renovación de los revocos de las tres fachadas principales, construcción de nuevos aseos, colocación de un zócalo en los pasillos de la planta baja y escalera principal, y construcción de una rampa de acceso al edificio para minusválidos.

En las tres fachadas princi-

pales ya han sido retirados los enfoscados realizados con mortero de cal, que cubrían las paredes de piedra desde la construcción del edificio en los años 20 y que estaban muy deteriorados. Se ha mantenido el esgrafiado a la segoviana que adorna la parte central de la primera planta del edificio.

Estas fachadas ofrecerán una nueva imagen cuando se inicie el próximo curso escolar. Los muros tendrán nuevos revocos color blanco marfil y la puerta y ventanas presentarán reservados de color salmón.

Aseos y rampas

Por lo que se refiere al interior del edificio, están siendo renovados totalmente los aseos y construido uno nuevo para minusválidos. También será colocado un zócalo de material cerámico, en los pasillos y escalera principal del centro escolar.

En este mismo edificio ha sido modificado el lateral izquierdo de la escalinata de entrada desde el patio y construido una rampa de acceso para minusválidos.

En el otro edificio que forma el ala este del patio las obras afectan exclusivamente

a la modificación de una de las escalinatas para construir también una rampa de acceso para minusválidos.

Estas obras están financiadas por el MEC y realizadas por la empresa Construcciones Javier Martín Díez S.L. de Cuéllar, según el proyecto firmado por el arquitecto del Ministerio de Educación, Jesús Iglesias Rozas. Los trabajos estarán concluidos a principios del mes de septiembre.

Con estas obras que realiza el Ministerio de Educación y Ciencia en el colegio público Primo de Rivera se completa un proyecto de intervenciones, puesto en marcha en los últimos doce meses, con el objeto de mejorar las instalaciones en los cinco centros públicos de enseñanza de Cuéllar.

A principios de año fueron renovados totalmente los pavimentos de los patios de recreo de los centros de Primaria Santa Clara y Primo de Rivera, y en el colegio San Gil realizadas la reforma y acondicionamiento de los aseos. Estas obras contaron con un presupuesto de 13 millones de pesetas.

También en los centros de Secundaria han sido efectuadas obras importantes. En el instituto de Bachillerato fueron renovados completamente los aseos con una inversión de 10 millones de pesetas y en el instituto de Formación Profesional se llevaron a cabo obras de pavimentación y recogida de agua en la zona de talleres.

Hoy, festival de teatro organizado por APADEFIM y el hogar de la tercera edad

S.G.

Tras un período de colaboración y participación conjunta en la realización de actividades culturales, el hogar de la tercera edad y el centro APADEFIM de discapacitados físicos y mentales han organizado un festival de teatro que se celebrará esta tarde a partir de las 16 horas en la antigua iglesia de San Martín. La entrada es gratuita.

Desde hace varios meses la sección de teatro del hogar de la tercera edad despendiente del INSERSO y un grupo de asistentes al centro de APADEFIM establecieron un acuerdo de colaboración para realizar pequeñas representaciones teatrales.

Una de sus actuaciones fue en el festival de teatro organizado por el Taller Cultural de Fuente-

pelayo en esta localidad segoviana la pasada primavera.

Esta tarde serán representados en San Martín diversas obras cortas por ambos grupos, bien de manera conjunta o por separado.

El espectáculo se iniciará con la obra "El rey de madera" representada conjuntamente. Tras esta actuación los jubilados pondrán en escena el paso "Las aceitunas" de Lope de Rueda.

El festival se completará con la actuación del grupo de APADEFIM para escenificar "La siembra", y con la representación por parte de la sección de teatro del hogar de la tercera edad de un fragmento de "Las bodas de sangre", de Federico García Lorca, y otra pequeña obra titulada "Los negros".

Teatro de Valle Inclán en el patio de armas del castillo

S.G.

Una de las obras más significativas del escritor gallego, Ramón María del Valle Inclán (1869-1939), "Los cuernos de don Friolera", será puesta en escena esta noche en el patio de armas del castillo por la compañía de teatro La Quimera de Plástico, de Valladolid.

La sesión teatral se iniciará a las 22 horas.

La compañía vallisoletana estará dirigida por Tomás Martín y Andrés Cienfuegos y el espectáculo ha sido organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento.

Esta actuación teatral está patrocinada por la Junta de Castilla y León en su campaña de promoción del teatro por diversas localidades de la Comunidad Autónoma.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de:

D. Anastasio Casado Yagüe

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

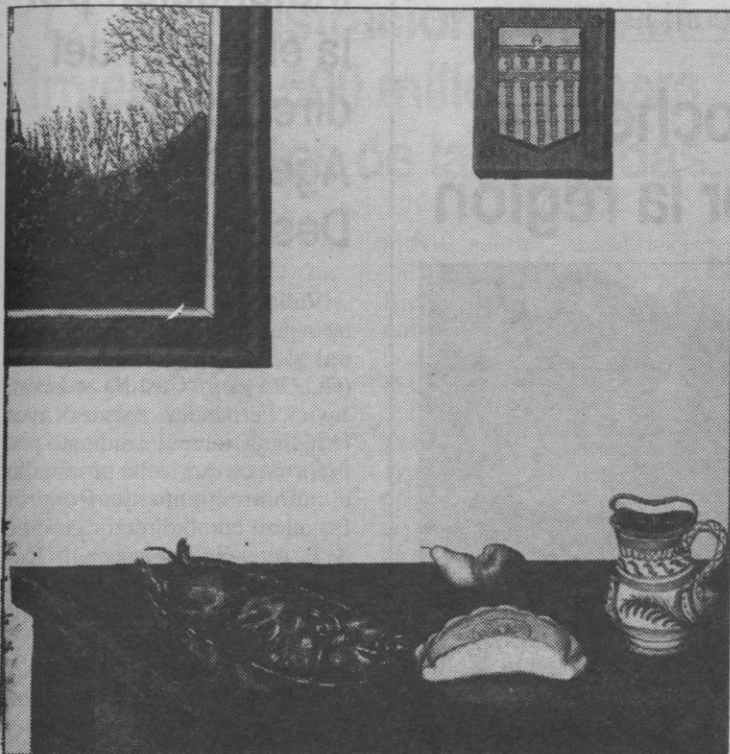
Al tiempo comunican que el novenario de rosarios dio comienzo ayer día 27 a las 19,45 horas en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.
Es una necesidad diaria

HAZTE DONANTE DE SANGRE

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA



Detalle del cuadro titulado "Segovia", de Pérez Matesanz. A.S.

Paisajes y bodegones de I. Pérez Matesanz en el centro familiar "Caja Segovia"

A.S.
El artista I. Pérez Matesanz expone hasta el próximo 31 de julio una muestra de sus bodegones y paisajes, en los salones del centro familiar de "Caja Segovia".

Esta muestra, en la que también se presenta la obra "Historia de la pintura" (récord Guinness Internacional, en el apartado de cuadros con más estilos pictóricos), recorrerá el pueblo de nuestra provincia, durante el mes de agosto, en concreto Sacramenia, y del 24 de agosto al 4 de septiembre podrá visitarse en

Segovia capital. El cuadro "Historia de la pintura", recoge 63 cuadros o fragmentos, hay 46 maestros representados, más 12 anónimos, hay cinco autores que tiene más de un fragmento, y de los 58 autores representados sólo hay cinco que viven. La obra, realizada en 1992, en la casa tureganense del artista, hace un recorrido por la pintura y sus autores a lo largo de toda la historia del mundo, desde la pintura rupestre hasta terminar con la contemporánea.

Ha sido expuesto en Sevilla, Barcelona, Madrid y en Segovia.

CASLA

Rafael Sanz y Manuel Terrín ganadores del concurso poético "Segovia y su sierra"

A.E.C.
El VII concurso poético "Segovia y su sierra", convocado por la asociación cultural provincial "La Colodra", con la colaboración de Caja Segovia ya tiene ganadores.

Los galardonados son:

— Rafael Sanz Sanz, con domicilio en Madrid, por su poema "Quiero ser sembrador", presentado con el lema "Valdelagos", premio "Caja de Ahorros de Segovia", dotado con 80.000 pesetas y diploma.

— Manuel Terrín Benavides, residente en Albacete, por el poema titulado "Reflexiones frente al espejo de la vida", presentado bajo el lema "Trinitaria Mayor", premio "La Colodra" dotado con 50.000 pesetas y diploma.

Ambos diplomas han sido diseñados por el pintor Rafael Sánchez Muñoz, afincado en Pedraza.

El jurado que emitió el fallo de este certamen estaba compuesto por: El escritor e investi-

gador Tomás Calleja Guijarro, como presidente. Apuleyo Soto, escritor y periodista, Beatriz Ruiz González, licenciada en Filosofía y Letras. María José Vázquez Pedrazuela, licenciada en Filosofía y Letras; Juana Martín Moreno, profesora de EGB. Aniceto Gómez Esteban, catedrático de Lengua y Literatura Española; José María Aránguez Otero, licenciado en Filosofía y Letras y Angel Esteban Calle, vicepresidente de "La Colodra", como secretario del jurado sin voto.

La entrega de premios del VII concurso poético "Segovia y su sierra" se celebrará en el salón de actos del Ayuntamiento de Ayllón, el día 12 de agosto próximo, a las 19,30 horas, acompañada de un encuentro de poetas de la sierra y una actuación del trío "Con Traste".

Los asistentes estarán invitados a visitar el palacio del Obispo Vellosillo, donde podrán contemplar una interesante exposición de pintura y escultura.

SEPULVEDA

También concluyó la XII edición de la Feria de Artesanía

La Ronda Segoviana puso la nota final a la Semana Cultural

Con la actuación de la Ronda Segoviana se puso fin a la VI edición de la Semana Cultural de Sepúlveda y la XII Feria de Artesanía.

J.E.

La semana cultural además de dedicar especial atención a los niños y la propia Feria de Artesanía, ha contado entre otras actividades con la presentación de un libro titulado "El vuelo, las aves, buitres ibéricos. El buitre leonado", de Pedro Alonso, en el salón de plenos del Ayuntamiento.

Este acto estuvo presidido por Juana Borrego, diputada del área de Cultura de la Diputación Provincial. M^a Dolores Ferri, jefa del Servicio de Medio Ambiente, y Manuel Serrano, jefe del Servicio Territorial de Cultura. El alcalde de la villa, Ismael Ortiz, hizo de moderador y presentó en primer lugar a Pedro Ramos Rodrigo, actual presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Segovia entre otros cargos que ostenta, como presentador del libro.

Pedro Ramos elogió la trayectoria, amplió currículum del autor del libro, y su sentimiento sepulvedano que siempre ha pregonado, antes de pasar a hacer una amplia descripción del contenido del libro.

A su conclusión Antonio Linage Conde, cronista de la villa de Sepúlveda, y su Comunidad de Villa y Tierra, ante la imposibilidad de asistir a este acto, no quiso permanecer del todo ausente, por lo que consideró un deber escribir unas líneas que fueron leídas por Juan Emilio Cristóbal, colaborador de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por expreso deseo del autor.



A.S.

El pueblo rindió homenaje al cura y a Isaac de Frutos.

Linage destacó a Pedro Alonso como un "hombre de ciencia", que nos ha dado "un libro intelectual sobre el tema".

De una forma improvisada intervino también Mariano Esteban, ilustre oftalmólogo y sepulvedano, antes de que Pedro Alonso pronunciara sus palabras de agradecimiento.

Homenaje al párroco

Otra de las actividades de la Semana Cultural fue el descubrimiento de una placa que el Ayuntamiento de la villa le dedicó a Eustaquio Muñoz Muñoz, en homenaje a su labor desarrollada al cumplirse el 25 aniversario como cura párroco de esta villa.

Esta placa quedó instalada en la fachada de la residencia de ancianos por ser éste uno de los mayores logros durante su

presencia en Sepúlveda.

Otro sepulvedano homenajeado fue Isaac de Frutos de la Cruz. El concejal Antonio Cristóbal, en ausencia del concejal de Cultura, entregó a los hijos una placa conmemorativa e hizo alusión a su vida y lo que ha significado para los sepulvedanos esta persona tan representativa de Sepúlveda.

Esta placa, dijo Antonio Cristóbal, "no es más que una pequeña aportación del pueblo en su memoria" pero el mejor homenaje siguió diciendo "es que cuando suena una dulzaina todos nos acordamos de él. En la mente de todos está aquellos ratos que él con su alegría y su dulzaina hizo bailar a grandes, pequeños, jóvenes, quintos, etc., con su peculiar simpatía."

SAN ILDEFONSO

La Galería Zaca inaugura una muestra de Ninoska Gracia con música de saxofones

A.S.

Con motivo de la inauguración de la muestra de pintura de Ninoska de Gracia, la Galería de Arte Zaca de San Ildefonso, ha organizado un recital de música a cargo del "Cuarteto modular de saxofones".

Música en la calle, a partir de las 20,00 horas, concretamente en la plazuela situada frente a la galería de arte, tras haber visitado la muestra de pintura.

La exposición que la Galería de Arte Zaca ofrece a los amantes del arte, hasta el próximo día 27 de agosto, presenta una pintura totalmente inédita, a cargo de Ninoska de Gracia.

La artista nace en Madrid en 1965. Licenciada en la facultad

de Bellas Artes de Madrid en 1988, especialidad de pintura, estuvo becada realizando cursos de paisaje en Segovia, siéndole concedida una segunda medalla.

Premios

Ha conseguido diversos premios como el primer premio de pintura "Fundación Amigos de Madrid" (en 1990), "Pintora revelación del año" (en 1991) y el segundo premio del concurso de pintura al aire libre "Villa de Riaza" en su edición de 1992.

Ofrece en sus cuadros una pintura totalmente inédita, fresca y colorista, con voz y acento propio, según los críticos.

No se deja arrastrar por el empuje de la obra de su progenitor,

Manuel de Gracia, en el que recorre espacios naturales, pintándolos al alimón. "Ella plasma un encendido expresionismo que le da gran personalidad a su obra", apuntan los críticos.

Tras la muestra de Ninoska de Gracia, la Galería de Arte Zaca ofrecerá del 31 de agosto al 24 de septiembre las obras del polifacético Pedro Fuertes Embid, que trabaja óleos, cerámica, escultura y cartelismo, además de realizar paisajismos urbanos creativos en parques.

Del 28 de septiembre al 1 de noviembre, se presentará la obra del joven grabador artístico José María de la Rubia Tejada, miembro del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Reclaman elecciones para evitar que se frene la actividad empresarial

Avila. (Ical).— El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, José María Cuevas, reclamó ayer en la ciudad de Avila la celebración cuanto antes de elecciones generales anticipadas, "porque las circunstancias políticas están frenando la actividad empresarial y si no se clarifican las cosas preveo un otoño más pausado que va a influir en las decisiones de las empresas".

Cuevas, que pronunció una conferencia sobre la evaluación empresarial de la reforma laboral en el marco de los cursos de verano de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, recordó que el mundo empresarial ya expresó en su día la conveniencia del adelanto electoral para hacerlo coincidir con los comicios municipales y autonómicos, y dijo que la convocatoria anticipada "es algo ya asumido por todos los sectores, y por eso el proceso debería tener lugar cuanto antes".

Datos del paro

Sobre los datos del paro conocidos ayer, Cuevas señaló que Castilla y León se encuentra en torno a la media nacional, "y ése es un buen dato por el que debemos felicitarnos todos".

En cuanto a la reforma laboral, el presidente de la patronal indicó que el proceso no ha terminado con las modificaciones aprobadas el año pasado, "porque nosotros hemos considerado la reforma como un principio y ahora es necesaria una cierta modificación de las negociaciones de los convenios colectivos".

La ruta de los portugueses será la vía más concurrida

Unos dos millones de coches se desplazarán estos días por la región

La Dirección General de Tráfico estima que durante el último fin de semana de julio y el 1 de agosto habrá dos millones de desplazamientos de vehículos por las carreteras de Castilla y León. La N-620 (Burgos-Portugal), tradicional ruta de los portugueses, será la vía más concurrida desde hoy viernes.

Valladolid. (Ical).— La operación salida-retorno de primeros de agosto pondrá en las carreteras de la región a los 1.300 agentes de Tráfico disponibles en la región que, como novedad, este año tendrán el apoyo de un helicóptero de la Dirección General de la Guardia Civil que dará cobertura a la vigilancia de las carreteras de la región.

Las más conflictivas, además de la N-620, serán la N-VI (autovía Madrid-La Coruña), la N-122 (Zaragoza-Portugal) y la N-601 (Adanero-Gijón). Estas rutas, habituales en el desplazamiento de turismo interior, experimentarán una especial densidad de tráfico desde el lunes 31 hasta el martes 1 de agosto. Habrá una especial vigilancia en puntos conflictivos como Ciudad Rodrigo y Fuentes de Oñoro, en la N-620; Benavente y Astorga (N-VI) y en las "tradicionales" retenciones en la N-110 a su paso por la ciudad de Avila, en el peaje de San Rafael en la autopista A-6 y en la N-122 a su paso por Valladolid.

Dadas las características de



Las travesías de la región experimentarán un incremento de coches.

la circulación de vehículos durante estas fechas se paralizarán las obras en la red general de carreteras, especialmente las que afectan a la plataforma, desde hoy viernes; se prohibirá la circulación de mercancías peligrosas, salvo el suministro a gasolineras y centros sanitarios, entre otros; y se prohibirán también las pruebas deportivas que afecten a la red de carreteras.

Al mismo tiempo, Tráfico recuerda la obligatoriedad de utilizar el cinturón de seguridad tanto en asientos delante-

ros, centrales y traseros de los vehículos, así como el casco protector en los vehículos de dos ruedas. Se recomienda además mantener en todo momento la distancia de seguridad con el vehículo precedente, así como adecuar la velocidad de circulación a las condiciones en que se está desarrollando el tráfico, respetando en todo caso los límites de velocidad establecidos.

Para realizar cualquier consulta Tráfico dispone del teléfono de información 900 123505 (llamada gratuita).

Indignación por la elección del director de la Agencia de Desarrollo

Valladolid. (Ical).— El secretario general de la Unión Regional de Comisiones Obreras (CC.OO.) en Castilla y León, Javier Fernández, expresó ayer la indignación del sindicato por la forma en que se ha producido el nombramiento de Roberto Escudero como director gerente de la Agencia de Desarrollo Regional (ADR), "sin consultas ni comentarios previos a los sindicatos y otras fuerzas sociales y económicas".

Fernández, quien aclaró que la persona seleccionada por el consejo rector de la ADR, a propuesta del consejero de Industria, Tomás Villanueva, les parece "razonable, accesible y dialogante", criticó el hecho de que previamente a la designación de Escudero "no nos hayan comunicado o consultado la propuesta al consejo asesor, del que formamos parte los sindicatos y CECALE". En este sentido, el responsable del sindicato en Castilla y León auguró "un mal comienzo para la propia entidad y para la legislatura autonómica que ahora se inicia", por lo que expresará su malestar al presidente de la Junta, Juan José Lucas, con quien se reunirá el próximo día 1 de agosto, junto con los representantes de otras fuerzas sindicales.

Sobre el descenso del paro en Castilla y León durante los últimos tres meses, recogido en la Encuesta de Población Activa y fijado en un 7,61 por ciento, Javier Fernández se mostró prudente y aseguró que "posiblemente se debe a que en el periodo estival muchos castellanoleoneses emigran a trabajar a la costa".

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30.
Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arevalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA: Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernandez Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

La Administración regional invertirá 2.500 millones para paliar efectos de las heladas

Valladolid. (Ical).— Tras casi dos horas y media de conversaciones entre el consejero de Agricultura y Ganadería, Isaías García Monge, y los representantes de las zonas que han sufrido daños en cultivos leñosos como consecuencia de las heladas, se concluyó que la ayuda que proporcionará la Junta será de 2.510 millones de pesetas, de los cuales El Bierzo recibirá 1.165, lo que supone aproximadamente un 46 por ciento del total.

Las denominaciones de origen Ribera Duero y Toro han quedado fuera de las subvenciones por no alcanzar sus pérdidas el 50 por ciento.

Sin embargo, el presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Bierzo, Luis Hernández de Romo, y el portavoz de la mesa de las heladas de esta zona, Fernando García Blanco, se mostraron muy decepcionados con estas medidas y anunciaron que reunirán a la comisión de la helada para informarles de las conclusiones de la conversación con el consejero y no descartaron emprender algún tipo de

movilizaciones, ya que las pérdidas en viñedo y frutales en el Bierzo asciende a unos 4.000 millones de pesetas, "lo que es una cantidad importante", señaló García Blanco.

Isaías García Monge, por su parte, señaló que la Junta puede ayudar sólo en la medida de sus posibilidades y, ante la falta de respuesta del Gobierno central en este sentido, se ha establecido para los afectados por las heladas las mismas cuantías que para los afectados por la sequía.

Así, los agricultores recibirán 320.000 pesetas por hectárea de frutales dañados y 80.000 pesetas por hectárea de viñedo, así como la bonificación de 8 puntos en los intereses de los préstamos.

El consejero de Agricultura y Ganadería dijo que las pérdidas como consecuencia de las heladas en cultivos leñosos habían ascendido a 5.000 millones de pesetas, pero que para la Junta "era imposible aceptar las indemnizaciones pedidas por los afectados, que alcanzaban las 900.000 pesetas por hectárea para los frutales y 500.000 pesetas para los viñedos".

Merino: "Las excusas de Felipe González serán desmentidas por el tiempo"

Valladolid. (Ical).— El secretario regional del Partido Popular, Jesús Merino, declaró ayer tarde a Ical que las afirmaciones realizadas ayer sobre el "caso GAL" por el presidente del Gobierno, Felipe González, ante el pleno del Congreso, "serán desmentidas con el tiempo, porque ya se ha visto otras veces que mentía y tendrá que responder de esas responsabilidades".

Merino aseguró que González "no ha convencido a nadie y ha vuelto a mentir al Parlamento, porque si no conocía nada debería dimitir por ineficacia probada, con altos cargos en la cárcel o procesados. Ya nadie se cree lo que dice —ahí están las en-

cuestas— y su responsabilidad política está muy clara".

El "delfín" de Juan José Lucas en el PP de Castilla y León declaró en este sentido que "este engaño continuado haría sonrojar a cualquier dirigente político de nuestro entorno, dado el deterioro progresivo de la imagen de España en el exterior".

En cuanto a la postura de Convergencia i Unió, Jesús Merino insistió en que se trataba de algo lógico tras los pactos electorales alcanzados en fechas no muy lejanas, "pactos fraguados en la debilidad del Gobierno socialista, que mantiene una agonía que al final pagará precisamente en las urnas".



EL SEÑOR

D. José Luis López Robledo

Falleció en Borja (Zaragoza)

A los 69 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hermanos, Jesús y M^a Luisa López Robledo; hermanos políticos, Pilar Calle, Adrián Tabladillo y Constanza Sanz; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se oficiará hoy día 28, a las 10 de la mañana en la iglesia parroquial de El Carmen. El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la mañana de ayer en dicha iglesia; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Segovia.



JAVIER LUMBRERAS

La provincia de Avila recibirá un total de 480 millones para obras en diversos caminos.

Las obras se realizarán en Avila, León y Salamanca

La Junta destina más de 1.000 millones a infraestructura rural

El Consejo de Gobierno de Castilla y León ha aprobado en su reunión de ayer una inversión de 1.010 millones de pesetas para realizar obras de infraestructura rural en las provincias de Avila, León y Salamanca.

Valladolid. (Ical).— Avila recibe de esta inversión 480 millones de pesetas para las obras de la red de caminos en Sierra de Gredos-Venta del Obispo.

León 62,5 millones para poner en marcha un proyecto de parcelas experimentales en la zona regable de Riaño, subzona de Payuelos, y 337 millones para la construcción de caminos y saneamiento en Bembibre-Folgo de la Ribera. En la provincia de Salamanca se realizarán estabilizados de caminos en los términos municipales de Nava de Sotrobal, Tordillo y Macotera, con un presupuesto de 90 millones de pesetas.

En el capítulo agrícola y ganadero, los consejeros presididos por Juan José Lucas aprobaron una subvención directa de 54 millones para la Diputación de Soria para la puesta en marcha de un programa de ayudas destinado al cierre del ciclo productivo del ganado porcino en esta provincia.

En el mismo capítulo, la empresa pública APPACALE (Agrupación de Productores de Patata de Siembra de Castilla y León) recibe 12,5 millones de pesetas para financiar actividades de investigación y desarrollo; se aprueba un gasto de 7,5 millones para el plan de mejora genética para la producción de pino piñonero y se conceden 15 millones para la Exposición Monográfica de Maquinaria Agrícola y Jornadas de Campo 1995, que se celebrarán dentro de las actividades de la LXI Feria Internacional de Muestras de Valladolid.

En cuanto a obras de otra índole, señalar los 3,3 millones que el Consejo de Gobier-

no aprueba para el abastecimiento de Fornoselle (Zamora) y los 8,5 millones para la reforma de las dependencias anejas al edificio principal del Centro Forestal de Cantalejo, en Segovia.

Sector remolachero

Asimismo, la Junta ha aprobado la modificación del Decreto por el que se establece el Plan de Apoyo al Sector Remolachero de Castilla y León atendiendo a la reforma de la Organización Común de Mercado del sector del azú-

car y que supone la ampliación del plazo de concesión de ayudas hasta la campaña 1995/96. Por último, se ha dado el visto bueno al convenio entre la consejería de Agricultura y Ganadería y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas para la realización de un estudio técnico sobre el secado del jamón ibérico.

La Junta aportará más de 18 millones hasta el año 1999, mientras que el CSIC pondrá a disposición de la Junta los equipos técnicos y humanos necesarios para abordar el trabajo de colaboración con la Estación Tecnológica de la Carne de Guijuelo y las industrias de la zona.

Tres nuevos nombramientos

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta acordó el cese y nombramiento de tres nuevos altos cargos en su organigrama, que no será cerrado hasta el próximo 3 de agosto, según anunció el consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, que es quien tiene mayores condicionantes en su departamento de Sanidad y Bienestar Social.

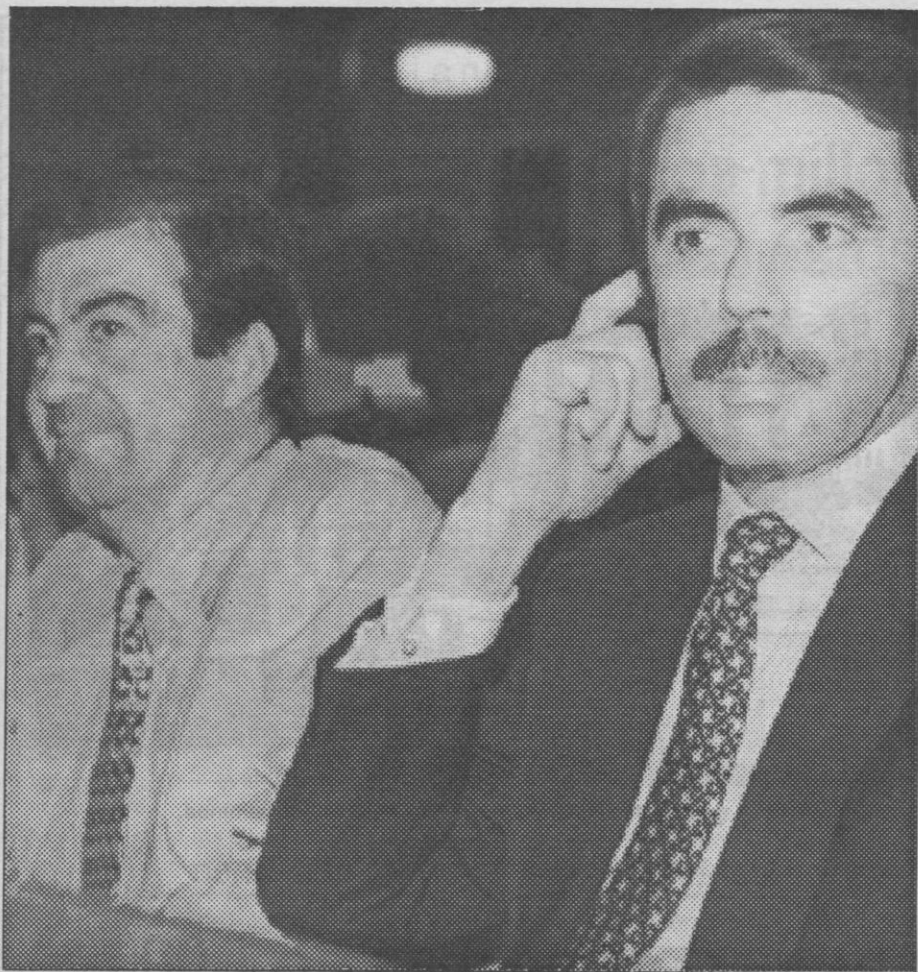
Los ceses corresponden a Alberto Perandones Ferreiro como director general de Trabajo; Jesús Galván como director general de Presupuestos y Patrimonio; y Vicente Bosque Hita como delegado territorial en Avila. Los nombramientos corresponden al citado Alberto Perandones, como nuevo secretario general de la consejería de Presidencia y Administración Territorial. Jesús Galván pasa a ocupar el puesto de interventor general de la Junta, cargo para el que tiene una amplia experiencia, ya que en 1977 ingresó

en el cuerpo de interventores del Estado. Por último, el ex senador del PP Félix San Segundo ha sido designado delegado territorial en Avila.

El resto, en agosto

El resto de altos cargos será designado en la próxima reunión del Ejecutivo, que tendrá lugar el 3 de agosto, aunque Fernández Santiago anunció que puede haber un mayor retraso en su departamento al estar pendientes de la publicación en el BOE del real decreto de transferencias en materia del Ingreso.

El titular de Sanidad de la Junta explicó en rueda de prensa que su Consejería sufrirá varias modificaciones, entre ellas la composición de la Secretaría General, que cederá parte de sus funciones a la Gerencia de Servicios Sociales, órgano que a su vez estará integrado en la nueva Dirección General de Acción Social, que engloba a la "vieja" Dirección General de Servicios Sociales.



Aznar y Alvarez Cascos escuchan a González desde sus escaños.



TELEFOTO EFE

Julio Anguita, durante su intervención ante el pleno del Congreso.

TELEFOTO EFE

Aznar y Anguita volvieron a reclamar el adelanto de las elecciones generales

González rechazó todas las acusaciones pero no convenció a la oposición

El presidente del Gobierno, Felipe González, rechazó ayer ante el pleno del Congreso las acusaciones de que estuvo al co-

rriente de la creación de los GAL, pero sus explicaciones no convencieron a la mayoría de los grupos de la oposición, algunos

de los cuales reclamaron el adelanto de la celebración de las elecciones generales, previstas por González para marzo.

Madrid (Efe).— González afirmó que "detrás de los GAL no estuvo nunca el Gobierno que presido", y calificó como "falsas" las acusaciones de Ricardo García Damborenea en las que le implicó en la guerra sucia contra ETA. Aseguró que su Gobierno nunca aprobará una ley de punto final y que las acusaciones de Damborenea contra él "son un paso más dentro de una estrategia que pretende desplazar del poder a un Gobierno elegido por las urnas".

González hizo estas afirmaciones ante el pleno extraordinario del Congreso de los Diputados, donde compareció para responder a las imputaciones vertidas contra él por el ex dirigente socialista García Damborenea. En su intervención, que no superó los 30 minutos, y tras desmentir las acusaciones de Damborenea, el presidente destacó que "ha considerado oportuno ofrecer a las fuerzas políticas el adelantamiento de la conclusión de la legislatura para marzo del próximo año".

Tras situar en marzo su intención de convocar las próximas elecciones generales, González argumentó que el acortamiento de la legislatura "debería permitir un mayor acuerdo de las fuerzas políticas para preservar de la confrontación" lo relativo a la lucha contra el terrorismo.

González también resaltó en su explicación que los tribunales, en los últimos días, han afirmado que la detención del ex director de la Guardia Civil Luis Roldán fue "patente y manifiesta-

tamente justa", así como la inocencia del ex vicepresidente Narcís Serra y el ex ministro de Defensa Julián García Vargas en relación con el caso Crillón. "¿Están dispuestos a rectificar? ¿No creen que la ética política les obliga a ello?", preguntó González dirigiéndose a los escaños de la oposición, en los que se escuchó que no.

Bajo sospecha

El presidente del PP, José María Aznar, afirmó que González, debe dimitir "por estar bajo sospecha" y le acusó de no haber investigado a los GAL durante los años en que estos operaron en Francia. Para el líder del PP, González no puede ofrecer una salida política rápida como de-

mandan los intereses de España "porque ha convertido la Presidencia del Gobierno en un baluarte de su seguridad" y "no puede explicar los hechos porque tendría que dimitir".

Tras reiterar la posición de su partido de que los terroristas deben cumplir integralmente sus condenas, explicó que sólo existe una explicación que dé sentido a la actitud del presidente del Gobierno: "la preocupación por su situación personal". En su intervención ante el pleno, Aznar advirtió a González que no debe confundir sus derechos como persona con sus derechos como gobernante. "Si no da explicaciones incumple sus obligaciones como presidente del Gobierno y mientras no lo haga ofrecerá

razones para pensar que no nos dice toda la verdad o que lamentablemente está ocultando algo" dijo Aznar. Añadió que hasta que no dé esa "explicación creíble" a los españoles el presidente del Gobierno tendrá que aceptar la lógica implacable que se deriva de los hechos: "que usted y su Gobierno son responsables políticos de los hechos".

Legitimidad

Para el líder de IU, Julio Anguita, el presidente debe dimitir, y añadió que pierde la legitimidad ganada en las urnas "a cada momento que pasa" por el ejercicio de una política que ha estado en connivencia con el terrorismo de Estado. Anguita subrayó su tesis de que González es el responsable de los GAL "por acción u omisión consciente", reclamó la convocatoria de elecciones y destacó que IU se opondrá a cualquier intento de aplicar "amnistías, perdones o puntos finales" en este caso.

El líder de IU reprochó a González que convirtiera su intervención en una mera respuesta a las acusaciones de García Damborenea y lamentó que su comparecencia se haya producido casi "a rastras", obligado por CiU. Cuando se acude al Congreso "a rastras", lo que podría ser un momento solemne para la democracia se transforma en un "trágala", resuelto por González con una simple "faena de aliño", según advirtió Anguita, quien acusó al jefe del Gobierno de no haber tenido nunca respeto por el Parlamento.

Barrionuevo está contento

El ex ministro José Barrionuevo afirmó ayer alegrarse de que "se hayan visto frustrados en sus expectativas" quienes habían presentado el debate sobre los GAL "como una especie de auto de fe, en el que iba a haber una hoguera y habían distribuido ya algunos capirotos". Barrionuevo hizo estas declaraciones a su salida del Congreso de los Diputados, al término del debate sobre los GAL, y elogió la intervención de Felipe González, quien, a su juicio, habló "con firmeza y contundencia, dando datos, para que quede clara la actuación en todo momento ajustada a derecho de los gobiernos que ha presidido".

Respecto a la intervención del portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti, señaló que el diputado "es injusto" y "trata de personalizar algo que no tiene fundamento", pero subrayó que, pese a ello, no le responderá "con la misma moneda" si alguna vez se ve en circunstancias parecidas a las suyas.

Barrionuevo eludió opinar sobre su actitud ante una posible petición de suplicatorio formulada por el Tribunal Supremo, al considerarlo "prematureo" en este momento.

"El informe Crillón ahora es Trillón"

El exvicepresidente del Gobierno Narcís Serra manifestó ayer que el denominado "informe Crillón" se debe llamar ahora "informe Trillón", en alusión al diputado del Partido Popular Federico Trillo, que, según Serra, es el único que lo conoce, además de Luis Roldán.

En declaraciones a los periodistas en los pasillos del Congreso de los Diputados, Narcís Serra dijo que "me interesa dejar claro que es falso decir que yo lo encargue (el informe) y mucho menos que el Gobierno lo pagó, pero he indicado que el único ejemplar que yo conozco que exista de ese informe es el que entrego Federico Trillo a la jueza que investiga el tema de los fondos reservados".

Serra remitió a los periodistas a que pregunten al diputado del PP, puesto que el "Gobierno nunca ha dispuesto de este informe. Ahora lo que hay que aclarar es el tema Trillón, que es quién lo entregó y aclarar cómo lo consiguió".

El ex vicepresidente dijo sobre el debate "se ha caracterizado por un muy buen discurso de Felipe González" y "con toda sinceridad creo que el señor Aznar y el señor Anguita han pinchado, y el señor Molins ha tenido la intervención de un partido responsable que ha conectado con lo que es el debate de hoy" (por ayer).

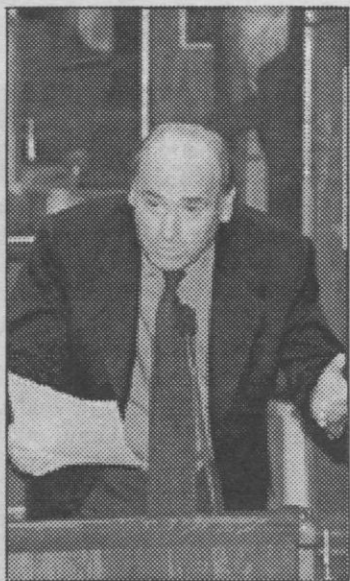
El PNV considera a González responsable político del caso GAL por omisión

Madrid (Efe).— El portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, dijo ayer que su partido considera al presidente del Gobierno, Felipe González, "responsable político por omisión" en el caso de los GAL. Anasagasti, en su intervención ante el pleno extraordinario de la Cámara Baja que debate el asunto de los GAL, criticó al Ejecutivo por no haber promovido en su momento una investigación interna sobre esta trama y advirtió a González que, "si no va a hacer nada, es mejor que deje paso a otro, porque si no la situación será insostenible".

El dirigente del PNV anunció que su Grupo solicitará una comisión de investigación sobre el cuartel de la Guardia Civil de Intxaurrondo —que considera relacionado con las acciones de los GAL—, y que se cuestionará permanecer en el Pacto de Madrid contra el terrorismo si se asciende a general al responsable de dicho acuartelamiento, el coronel Enrique Rodríguez Galindo. Además, Anasagasti insistió en que el Ejecutivo "debe dejar de amparar" al ex ministro José Barrionuevo, y dijo que, hasta que éste abandone la presidencia de la comisión constitucional del Congreso, los diputados vascos no acudirán a ella.

Para el portavoz del PNV no se entiende por qué el Gobierno "no se escandalizó" de las declaraciones del ex secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, y del entonces ministro de Interior, José Barrionuevo, quienes se mostraron partidarios de la política dura contra ETA, "en la misma línea de Ricardo García Damborenea". "No se entiende —continuó— que se considere héroes a un grupo de funcionarios policiales y, en cuanto empezaron a hablar, se convierten en delincuentes". Anasagasti se refirió a las declaraciones de Ricardo García Damborenea, de quien aseguró que es "un personaje de sobra conocido para el PNV por su desprecio por cualquier tipo de nacionalismo".

En este sentido, se mostró crítico con el presidente del PP, José M^a Aznar, por haber admitido que Damborenea participase en la campaña de su partido



TELEFOTO EFE
Molins habla desde su escaño.

para las elecciones europeas. A su juicio fue un "borrón" para el PP presentar como "fichaje estrella" al ex secretario general del PSOE de Vizcaya. "¿Por qué? —se preguntó— ¿Por antisocialista, por antinacionalista?".

Elecciones

El portavoz de CiU, Joaquim Molins, aconsejó al presidente del Gobierno que convoque elecciones si no consigue vencer a la opinión pública de que no conocía las actividades de los GAL. En su intervención, Molins dijo a González que CiU confía en su palabra cuando niega su implicación en los GAL, pero no así la opinión pública, y subrayó que ya no es suficiente una mayoría parlamentaria, sino que se trata de un problema "de autoridad moral y de credibilidad ante el país".

Para recuperar esa credibilidad, Molins reclamó, además de manifestaciones y explicaciones, "gestos inequívocos, que, por ejemplo, pueden y deben consistir no tan sólo en frenar, sino en estimular y ayudar a la acción de la Justicia". Molins alabó las explicaciones dadas por González en su discurso ante la Cámara y dijo que "de la misma forma que su intervención tiene sobre nosotros efectos positivos, puede tener también esos mismos efectos sobre la opinión pública". Sin embargo, insistió, "no es a nosotros a quien debe convencer, sino al conjunto de los españoles".

Los miembros del Grupo Mixto —Esquerra Republicana de Catalunya (ERC), Partido Aragonés (PAR), Unión Valenciana (UV) y Eukal Eskerra (EUE)— pusieron en duda la credibilidad de las palabras del presidente del Gobierno. La diputada de ERC, Pilar Rahola, manifestó que el Gal sólo pudo existir en el caso de que el Gobierno lo permitiera o que desde la Presidencia del Gobierno "se mirase a otro lado" y añadió que este debate llega "tarde y mal". El portavoz de Coalición Canaria, José Carlos Mauricio, pidió al presidente que asuma sus responsabilidades políticas por la trama de los GAL, que convoque elecciones y que pacte con la oposición "los mínimos" de los Presupuestos y la Presidencia Europea.



TELEFOTO EFE
Iñaki Anasagasti.

Remitirá el caso al Supremo al aparecer delitos contra aforados

Garzón investiga si la Fiscalía filtró la declaración de Damborenea a "El Mundo"

El juez Baltasar Garzón señaló a la Fiscalía de la Audiencia Nacional como responsable de la filtración al periódico "El Mundo" de la declaración que el ex dirigente de los socialistas vizcaínos Ricardo García Damborenea prestó ante él, y ha abierto una investigación sobre ello.

Madrid (Efe).— El periódico "El Mundo" publicó ayer, a pesar del secreto del sumario, la declaración que Ricardo García Damborenea prestó ante el instructor del sumario, Baltasar Garzón, el pasado día 20 de julio. En esa comparecencia Damborenea reconoció ser uno de los organizadores de la guerra sucia contra ETA y aseguró que el presidente del Gobierno, Felipe González, estaba al tanto de la trama.

Damborenea dio una rueda de prensa a los medios de comunicación después de su declaración ante el instructor, pero ayer se publicó ésta literalmente, y con mayor abundancia de datos, en el citado diario. Ante este hecho, Baltasar Garzón ha informado al presidente de la Audiencia Nacional, Clemente Auger, que "la única copia de la declaración que ha salido del juzgado ha sido entregada a la Fiscalía de la Audiencia Nacional", y ha hecho pública una nota de prensa en la que informa del contenido de sus explicaciones al presidente de la Audiencia Nacional. En esa nota, Garzón apunta a la fiscalía de la propia Audiencia como quien ha podido filtrar el texto íntegro de lo relatado por Damborenea, recuerda que el sumario 1/88, el de los GAL, "está secreto para todas las partes personadas a excepción del Ministerio Fiscal" y se queja de un grave daño a la instrucción.

Copia

La Fiscalía de la Audiencia Nacional ha respondido señalando que la copia de la declaración de Damborenea fue entregada por el juzgado al fiscal Pedro Rubira, que asistió a la comparecencia. Rubira, según los fiscales, entregó la copia al fiscal jefe de la Audiencia Nacional, José Leopoldo Aranda, quien se la había solicitado. En cualquier caso, e independientemente de si las



TELEFOTO EFE
Baltasar Garzón investiga a la Fiscalía de la Audiencia Nacional.

responsabilidades se centran en uno u otro fiscal, la Fiscalía de la Audiencia Nacional ha pedido al juez que investigue los hechos, decisión que ha tomado Garzón.

Por su parte, el presidente de la Audiencia Nacional, Clemente Auger, no tomará "ninguna iniciativa gubernativa" en relación con los hechos después de haber recibido el informe de Garzón. Según Auger, el juez se ha adelantado "a cualquier iniciativa gubernativa" al informarle. El asunto sigue ahora una vía penal, por lo cual Clemente Auger considera cerrado el tema en lo que respecta a la presidencia de la Audiencia Nacional.

Aforados

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón remitirá hoy con toda probabilidad un escrito al Tribunal Supremo en el que le pide que se haga cargo del "caso GAL" al haber aparecido en su tramitación indicios de delito contra personas aforadas, según fuentes jurídicas.

El magistrado recibió el pasado lunes un informe de la fiscalía de la Audiencia Nacional en el que se le recomendaba enviar el caso al Supremo por la existencia de indicios contra el ex ministro del Interior José Barrionuevo. El mismo día, el juez dictó una

providencia en la que se daba un plazo de cinco días a partir del martes para remitir al Supremo una "exposición motivada" en la que se recojan esos indicios. Varios abogados personados en el caso han manifestado que será con toda probabilidad hoy cuando Garzón se dirija al Alto Tribunal.

Paesa

El ex diplomático Francisco Paesa, supuestamente relacionado con la trama financiera de Luis Roldán, llegó ayer a los juzgados de la Plaza de Castilla de Madrid, para declarar como imputado ante la juez suplente del juzgado de instrucción número 16, Mercedes del Molino. Paesa entró a los juzgados en el interior del vehículo de su abogado, Manuel Cobo del Rosal. Minutos antes llegaron también a los juzgados los abogados de Luis Roldán, Agustín Guardia y José Luis Rodríguez Porto.

Paesa fue detenido el miércoles por error en el aeropuerto de Barajas por la Guardia Civil, cuando se disponía a viajar a París en virtud de una requisitoria pendiente desde 1989 por el "caso GAL", que dictó Garzón, si bien este juez lo dejó libre horas después tras aclarar que la orden judicial fue sobreesrida. Tres jueces han aprovechado su localización para tomarle declaración en distintos sumarios.

SUPERMERCADOS BOAL S.A.

En junta general extraordinaria y universal de socios celebrada el pasado 29-6-95 se acuerda:

Modificar el artículo 2º de los estatutos sociales que pasa a tener la siguiente redacción: Constituye el objeto de la sociedad la comercialización, envasado y venta de productos alimenticios y en general relacionados con el uso y consumo del hogar, en régimen de Supermercado o Autoservicio.

Servicio de intermediación en la compra, venta y arrendamiento de todo tipo de fincas rústicas y urbanas.

Compra, venta, alquiler y exposición de todo tipo de materiales relacionados con la construcción, terminación y decoración de edificios, incluidos aparatos electrodomésticos.

RECURSOS DIDACTICOS Y DE OCIO, S.L.

Comunica que cambia el domicilio social a la calle Malconsejo, número 4, 1º A. 40.001 Segovia

Griñán opina que son los mejores datos sobre empleo desde 1989

El paro bajó en 110.090 personas en el primer trimestre

El número de parados se redujo en 110.090 personas en el segundo trimestre del año, periodo en el que se crearon 167.330 nuevos empleos, según los datos de la Encuesta de Población Activa hechos públicos ayer.

Madrid (Efe).— El total de desempleados a finales de junio se cifra en 3.537.490, un 22,73 por ciento de la población activa (0,79 puntos menos que en el trimestre anterior), mientras que el número de ocupados en el último año (de junio de 1994 a junio de 1995) se eleva ya en 299.770 personas. La EPA refleja que el número de ocupados en España es de 12.027.440 personas sobre una población activa de 15.564.930 personas (57.240 más que en el trimestre anterior).

La reducción del paro fue muy similar entre hombres y mujeres —57.080 frente a 53.010— y afectó a todas las edades y sectores, excepto al agrícola, que aumentó en 17.750 personas.

El sector de servicios fue el que mayor descenso registró, con 57.150 parados menos, seguido por la industria (33.170), el de quienes buscan un primer empleo (20.690) y la construcción (18.790). La tasa de actividad se situó a finales de junio en el 48,88% de la población de 16 y más años. El empleo creció en casi todos los grupos de edad, salvo el comprendido entre los varones de 16 y 19 años, que experimentó un descenso de 4.000, y el de 55 y más años, que lo hizo en 3.270.

De acuerdo con la EPA, la ocupación subió en 159.990 personas entre los asalariados (75.030 fijos y 83.450 temporales), el número de empresarios en 26.630 y el empleo a tiempo parcial en 60.840 personas. Los hogares con todos sus miembros en paro disminuyeron en 26.140, situándose en 957.666.



TELEFOTO EFE

Marcos Peña afirma que la reforma laboral no se va a modificar.

Por comunidades autónomas, Madrid y Andalucía, registraron los mayores crecimientos de empleo con 19.410 y 17.630, respectivamente, mientras que Castilla-León fue la que sufrió un mayor descenso, con 9.670 empleados menos.

Matices

La reducción del paro y el aumento del empleo entre abril y junio ha sido calificado de positivo por Gobierno, sindicatos, empresarios y partidos, aunque con matices por parte de las fuerzas sindicales.

Para el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, los datos de la EPA del segundo trimestre del año son los mejores para el empleo en este mismo período desde 1989. Griñán destacó en los pasillos del Congreso que con crecimiento del PIB "todavía no excesivamente elevado" se ha conseguido un aumento del empleo muy superior al de otras épocas.

En términos parecidos se

pronunció el titular de Economía, Pedro Solbes, para quien la reducción del paro es un dato "magnífico", que indica que la actividad económica "sigue muy fuerte".

Desde Santander, el secretario general de Empleo, Marcos Peña, señaló que los datos de la EPA permiten mantener el objetivo del Gobierno de reducir el paro en unas 250.000 personas en el conjunto del año y reiteró que la reforma laboral no se va a modificar, ya que sus resultados son aceptables. UGT y CC.OO. coincidieron en calificar de positivo los datos de la EPA pero advirtieron que la bonanza de las cifras no debe ocultar los problemas estructurales del mercado de trabajo, como son la precariedad y temporalidad.

Para el director del departamento de Economía de la patronal CEOE, José Folgado, el ritmo ascendente de creación de empleo es propio de la fase de recuperación que está viviendo la economía.

La reina Fabiola recogió las cenizas de su hermano Jaime de Mora y Aragón

Málaga (Efe).— La reina viuda Fabiola de Bélgica acudió ayer por la tarde al cementerio de Málaga donde recogió las cenizas de su hermano Jaime de Mora y Aragón, fallecido el miércoles en Marbella a los setenta años a causa de un infarto de miocardio.

La reina viuda de Bélgica, que vestía traje de chaqueta en tonos blancos y negros y portaba gafas de sol, llegó al cementerio malagueño acompañada de la viuda de Jaime de Mora, Margit, que se encontraba visiblemente emocionada, y de una sobrina.

Doña Fabiola se mantuvo en todo momento serena, y según dijeron fuentes familiares, está muy afectada por la muerte de su hermano, aunque su estado de ánimo es bueno.

Junto a ella, se encontraban también el primer teniente de alcalde marbellí, Pedro Román, la esposa de Jesús Gil, y algunos amigos y familiares, que poste-

riormente se dirigieron al cementerio Nuestra Señora del Rosario de Marbella, donde se depositaron las cenizas del popular aristócrata.

Fabiola de Bélgica llegó poco después de las once y media de la mañana al aeropuerto malagueño a bordo de un avión militar procedente de Bélgica, y se incorporó a la comitiva fúnebre en su camino hacia el cementerio malagueño donde se incineró el cadáver de su hermano.

Ayer por la mañana se celebró un funeral en la iglesia de la urbanización Nueva Andalucía de Marbella, adonde llegó el féretro del aristócrata escoltado por una treintena de motociclistas del club "Los Angeles de Don Jaime", y en la que se encontraban alrededor de unas doscientas personas que se dieron cita para despedir a uno de los personajes más emblemáticos de la localidad por lo que supuso su empuje al turismo en la misma.



Universidad Nacional de Educación a Distancia Centro Asociado de Segovia

CURSO ACADÉMICO 1995/96

NOTA IMPORTANTE: Todos los alumnos que por primera vez deseen matricularse en esta Universidad deberán solicitar "RESERVA DE PLAZA" (excepto los del curso de acceso directo a la Universidad para mayores de 25 años).

PLAZOS: Reserva de Plaza, traslado de Expediente y Simultaneidad del 20 de junio al 31 de julio.

MATRICULA: Alumnos nuevos y antiguos alumnos de la UNED que superen los exámenes en las pruebas de junio del 15 de septiembre al 16 de octubre. El resto, del 2 al 31 de octubre.

ESTUDIOS QUE PUEDEN CURSARSE EN EL CENTRO ASOCIADO DE LA UNED EN SEGOVIA

Carreras:

- Ciencias Económicas
- Ciencias Empresariales
- Ciencias de la Educación
- Ciencias Matemáticas
- Ciencias Políticas
- Sociología
- Derecho
- Filología Hispánica
- Geografía e Historia
- Psicología
- Informática de Gestión
- Informática

Otros Estudios:

- Cursos de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.
- Curso de Adaptación para profesores de Educación General Básica.
- Doctorado.

Información:

SECRETARIA DEL CENTRO ASOCIADO

Horario: De 10 a 14 y de 17 a 20 horas.

Plaza de Colmenares, 2.

Telfs. 435261 y 435850. Fax: 442109.

Uno de los heridos en los Alpes franceses está en estado de coma profundo

Chamonix (Francia) (Efe).— Uno de los turistas españoles que resultó herido el miércoles como consecuencia del desprendimiento de bloques de hielo en el macizo del Mont Blanc (Alpes franceses) se encuentra en coma profundo, según fuentes consulares. En total tres personas han fallecido en este accidente y otra ha resultado herida de gravedad, con pronóstico reservado.

Los fallecidos son Elena Bartolomé Zofio y Jimena Santamaría Herrero, de 18 años, según fuentes que no han facilitado la identidad de la tercera víctima

mortal ya que sus familiares no han podido ser advertidos. Los heridos son Julio Montón Peco, de 29 años, quien ha sido hospitalizado en Chamonix, y José Antonio López Martín, de 25 años, que ha ingresado en un hospital de Ginebra (Suiza). Todos participaban en un viaje organizado por la Junta Municipal de Ciudad Lineal (Madrid) por los Alpes franceses.

En Chamonix se esperaba ayer la llegada de los familiares de las víctimas, del concejal presidente y un técnico de cultura, así como de un representante del

Consulado General de España en Lyon. Las autoridades francesas prefieren no ofrecer información mientras no se investiguen las circunstancias exactas del accidente y se informe a la totalidad de las familias de las víctimas.

Según fuentes de la Gendarmería, otros cuatro turistas que también participaban en la excursión, junto con las cinco víctimas, resultaron ilesos. El responsable del grupo del que formaban parte los accidentados se encuentra actualmente en la gendarmería de Chamonix para ayudar en las gestiones.

Nuevas tropas de la ONU se emplazarán en las zonas críticas

Los bosniocroatas avanzan sobre la Krajina, mientras se recrudece el éxodo

El Consejo de Defensa Croata (HVO, tropas de los croatas de Bosnia) aseguró ayer, jueves, que ha logrado nuevos avances en sus combates contra los rebeldes serbios en el sudoeste de la república, cerca de las ciudades de Grahovo y Glamoc.

Zagreb (Efe).— Las fuerzas bosniocroatas afirman que han conquistado otros treinta kilómetros cuadrados, lo que unido a los avances de ayer suma unos cien kilómetros cuadrados situados en las inmediaciones del monte de Dinara, fronterizo con la región rebelde serbia de Krajina, en Croacia.

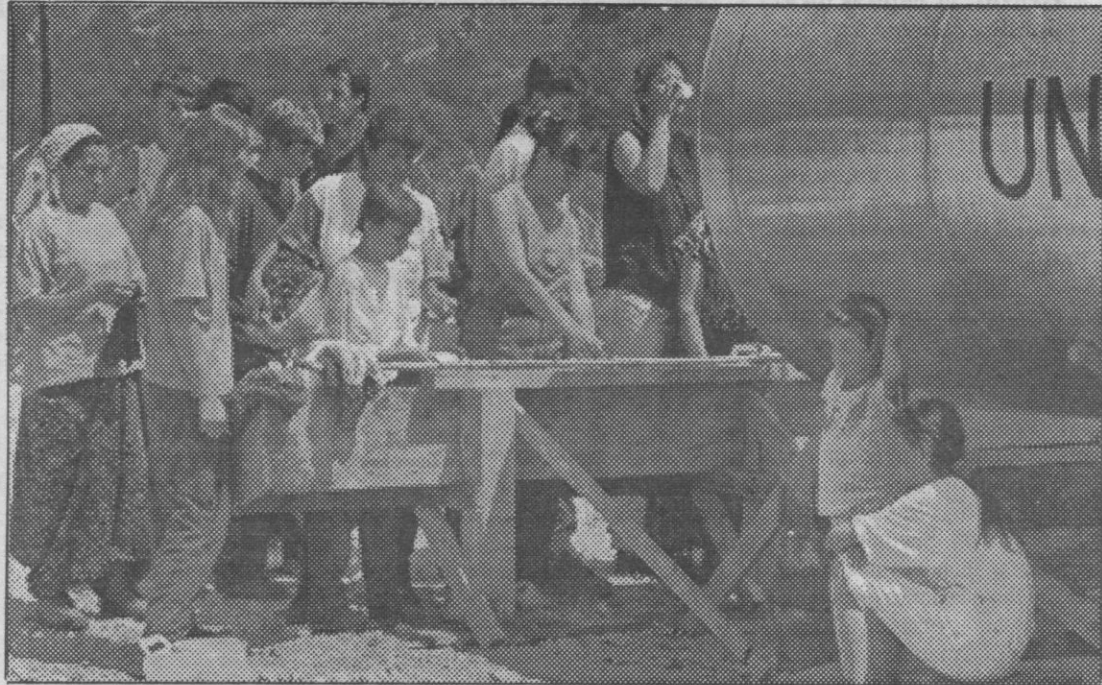
Mediante estos avances, el HVO está aislando cada vez más a la "república serbia de Krajina" de sus aliados serbobosnios. Según la información del HVO, debido a la participación de los rebeldes krajineses en estos combates, los bosniocroatas han pedido ayuda al Ejército de Croacia, conforme al pacto militar firmado el pasado sábado por los gobiernos de Zagreb y Sarajevo.

Recrudecimiento

Ante los avances croatas y las posibles repercusiones del levantamiento del embargo de armas, los "casos azules" de la Operación de la ONU para el Restablecimiento de la Confianza en Croacia reforzarán su presencia para prevenir el peligro de un conflicto, declaró en Zagreb, el coronel Norris Pettis, jefe del Estado Mayor de esas tropas.

"El conflicto podría estallar en cualquier momento", advirtió Pettis, quien añadió que la decisión de reforzar las tropas de paz ha sido tomada unilateralmente, sin previa aprobación por parte de los beligerantes.

El Ministro de Defensa de



Un grupo de refugiados de Zepa hacen cola para poder obtener agua potable.

TELEFOTO EFE

Croacia, Gojko Susak, confirmó ayer que el Ejército de su país irá en ayuda del de Bosnia-Herzegovina contra los rebeldes serbios, conforme al pacto militar antes mencionado entre Zagreb y Sarajevo.

Pettis precisó que nuevas tropas de paz de la ONU serán emplazadas en las zonas más críticas, cerca del enclave bosnio de Bihac, y en el monte Dinara. La aplicación de este plan empezará a partir del próximo lunes y durará treinta días.

Los serbios de Croacia están atacando en Bihac, ante lo cual Zagreb ha amenazado con intervenir contra Krajina para impedir la caída del enclave bosnio.

Según algunos rumores, Croacia se está preparando para atacar el sector norte de Krajina, al sur de Zagreb, para eliminar su presión sobre Bihac y tomar las posiciones desde las que los

krajineses pueden bombardear la capital croata. Los serbios de Krajina participan en las ofensivas contra Bihac desde el año pasado, pero la UNCRO se ha mostrado hasta ahora incapaz de impedir el paso de efectivos militares krajineses a Bosnia-Herzegovina.

Exodos bosnios y serbios

Los últimos acontecimientos bélicos que viven los Balcanes están intensificando la ya drástica situación que soporta la población civil. Miles de serbios de la zona bosnia de Glamoc, a unos doscientos kilómetros al oeste de Sarajevo, huyen hacia Drvar, al norte, ante la ofensiva victoriosa de los croatas de Bosnia, según fuentes militares serbobosnias.

La presunta victoria inicial bosniocroata no ha sido confirmada por las Naciones Unidas,

pues ninguno de los bandos permiten la presencia de observadores internacionales, dijo el portavoz de la ONU en Sarajevo, Alexandar Ivanko.

Por otra parte, unas 2.500 personas, la mayoría mujeres, niños y ancianos, han sido evacuadas de Zepa tomado casi por completo por los serbobosnios el martes pasado. "La evacuación se está efectuando, en general, sin los problemas ni incidentes que ocurrieron en el enclave de Srebrenica", conquistado por los serbobosnios el pasado día 11, declaró Yvanko.

Los refugiados musulmanes de Zepa han sido transportados en vehículos serbobosnios hasta la ciudad de Kladanj, en la Bosnia central, controlada por el Gobierno bosnio. Ayer llegó a Sarajevo procedente de Zepa un grupo de cuarenta enfermos graves.

Polémico levantamiento del embargo

Rusia instó ayer jueves, al presidente de EE.UU., Bill Clinton, a vetar la propuesta de levantamiento del embargo de armas a los musulmanes de Bosnia aprobada el miércoles por el Senado estadounidense, que en opinión rusa supondrá el fin de la operación de paz en la zona.

Demurin, en rueda de prensa, añadió que la situación "puede exigir un encuentro al más alto nivel", por lo que no descartó una cumbre en breve plazo de tiempo entre Clinton y el presidente ruso, Boris Yeltsin.

Por su parte, el Ministro de Asuntos Exteriores británico, Malcom Rifkind, calificó de "grotesca" la votación del Senado de EE.UU. para levantar el embargo de armas a los bosnios musulmanes.

En un artículo que publica el vespertino "Evening Standard", Rifkind advierte que el levantamiento del embargo, del que la votación del Senado es el primer paso, supondría la retirada de las Naciones Unidas de Bosnia y, casi con toda seguridad, una guerra de todos contra todos.

A su vez, Yasushi Akashi, plenipotenciario de la ONU en la antigua Yugoslavia ha advertido que "la situación en Bihac se ha complicado por la presencia de las tropas de Croacia, de la 'república serbia de Krajina' (proclamada por los serbios en territorio croata) y de las fuerzas (del líder autonomista musulmán bosnio) Fikret Abdic".

Reunión ONU-OTAN para decidir ataques aéreos

El jefe de la Fuerza de Protección de la ONU en la antigua Yugoslavia, el general francés Bernard Janvier, se reunirá hoy con las autoridades políticas y militares de la Alianza Atlántica para ultimar los detalles del acuerdo de flexibilización de los ataques aéreos en Bosnia.

El secretario general de la ONU, Butros Gali, delegó ayer en Janvier la autoridad para decidir los bombardeos de la aviación de la Alianza contra los serbios en caso de que ataquen las "zonas seguras" bosnias. Para aclarar la nueva coordinación entre la ONU y la OTAN, Gali ha enviado a Bruselas al secretario general adjunto de las Naciones Unidas para misiones de mantenimiento de la paz, Kofi Annan.

Delegación

La OTAN pidió que Gali delegara su poder decisorio en los militares destacados en el

terreno de operaciones, con el objetivo de simplificar la cadena de mando y permitir que las amenazas de ataque aéreo recuperaran credibilidad.

En la sede de la Alianza, Janvier se reunirá con el vicesecretario general de la OTAN para asuntos militares, Anthony Cragg, y con el vicepresidente del comité militar, el vicealmirante Norman Ray para determinar algunos puntos de la nueva cadena de mando y concretar algunos aspectos de los ataques aéreos preventivos que la OTAN se comprometió a lanzar si los serbios atacan la "zona segura" de Gorazde.

Los aliados aseguraron que incluso una concentración de fuerzas hostiles alrededor del enclave sería motivo de ataques y añadieron que estas operaciones no serían suspendidas "a la ligera", de forma que se comprometieron a asumir el riesgo de que los serbios

tomen rehenes. Ni Janvier ni Annan se reunirán con el secretario general de la OTAN, Willy Claes.

Dimisión

El conflicto en la ex-yugoslavia está motivando cambios en los centros de decisión y dimisiones. El relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU para la extinta Yugoslavia, Tadeusz Mazowiecki, dimitió hoy jueves de sus funciones en señal de protesta por la "hipocresía" con que la comunidad internacional y la propia ONU afronta la cuestión de Bosnia. "Tomar esa decisión no ha sido una tarea fácil, pero era la única posible tras la decisión de la comunidad internacional de limitarse a tomar nota de la caída de Srebrenica y de no hacer nada para evitar que Zepa corriera la misma suerte", explicó Mazowiecki en rueda de prensa.



Los refugiados son asistidos por las fuerzas de paz de la ONU.

TELEFOTO EFE

Se retracta el "arrepentido" que desveló el atentado contra un juez

Roma (Efe).— El mafioso "arrepentido" Vincenzo Scarantino, que desveló los nombres de los autores del atentado que costó la vida al juez antimafia Paolo Borsellino y sus cinco escoltas, se ha retractado y ha afirmado que ha mentido, lo que es considerado por los magistrados como una maniobra de Cosa Nostra.

Paolo Borsellino fue asesinado el 19 de julio de 1992 en Palermo (isla de Sicilia) cuando junto a sus cinco escoltas se dirigía a la casa de su madre, en la palermitana Via D'Amelio. Un auto-bomba, teledirigido a distancia, estalló en el momento en que llegaban al lugar.

El atentado se produjo dos meses después de que fuera asesinado también en Palermo el juez antimafia Giovanni Falcone, su esposa y tres escoltas.

"He decidido decir toda la verdad y no colaborar más con la Justicia, ya que todo lo que he dicho hasta ahora han sido mentiras. Todos los que he acusado son inocentes. Quiero volver a la cárcel. Sé que me harán orinar sangre y que me matarán en la prisión, pero moriré con la conciencia tranquila", afirmó anoche Scarantino en un programa de la televisión italiana.

Frustrado un atentado terrorista contra un avión de pasajeros

Combates en Chechenia a dos días de reanudar las negociaciones de paz

Grozni, la capital de la república rebelde de Chechenia, volvió a ser escenario de combates ayer entre guerrilleros chechenos y las tropas federales, mientras se prevé que las negociaciones de paz se reanuden el próximo sábado.

Moscú (Efe).— El centro de prensa de las tropas federales rusas en Chechenia informó ayer, jueves, a la agencia Interfax de que durante los enfrentamientos habidos en las últimas 24 horas en Grozni murió un soldado ruso y otros siete resultaron heridos. Según la fuente, militares chechenos atacaron en dieciocho ocasiones posiciones de las fuerzas rusas en Grozni.

El pasado martes, tres militares rusos murieron y cuatro fueron heridos en combates, después de que se interrumpiesen las negociaciones de paz entre el Kremlin y los rebeldes chechenos ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo.

La delegación del Gobierno ruso tiene previsto acudir a Grozni el viernes para iniciar las negociaciones el sábado.

Mark Urmov, jefe del Centro de Análisis Político del Kre-



Mujeres chechenas protestan por la suspensión de los diálogos. TELEFOTO EFE

mlin, afirmó que los problemas políticos y la definición del estatuto de Chechenia sólo podrán solucionarse si se logra un acuerdo sobre las cuestiones militares y tras la celebración de elecciones democráticas.

Por otra parte, las fuerzas policiales chechenas afines al Gobierno ruso frustraron ayer un atentado terrorista contra un avión de pasajeros que iba a despegar del aeropuerto de Grozni. El hecho ha sido atribuido a las fuerzas independentistas.

Amenazas de bomba crean un clima de psicosis en París

París (Efe).— Las innumerables amenazas de bomba recibidas en lugares públicos de toda Francia tras el atentado del martes en el "Metro" de París han creado una notoria psicosis en el país.

Las autoridades francesas han ofrecido una recompensa de un millón de francos a toda persona que permita identificar o detener a los autores del atentado que causó la muerte a siete personas. Hasta el momento se han identificado seis víctimas; mientras el total de heridos asciende a 84 personas.

Ante la gravedad del atentado, las autoridades han reforzado la vigilancia. Además, han lanzado un llamamiento a los ciudadanos para que alerten a la Policía en caso de detectar paquetes sospechosos, algo que ha desencadenado una oleada de llamadas.

De momento la única pista que tiene la policía son los restos de una bombona de gas en un vagón aunque no ha determinado aún la naturaleza del explosivo empleado, informaron hoy fuentes policiales. Los expertos tratan de determinar ahora si el recipiente estaba conectado a un mecanismo explosivo, o si la bombona de tres kilos había sido vaciada previamente y rellenada de explosivos.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

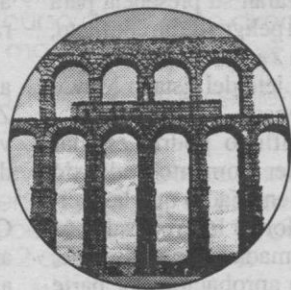
Moneda
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA



Junta de
Castilla y León



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

BALONCESTO

Cantimpalos Unami quiere mejorar en la próxima campaña

Continúa Esther Tordesillas y está a un "paso" de firmar Susana Rico

El C.P. Unami mantendrá por segunda temporada consecutiva a su equipo femenino de baloncesto en la primera B. Tras la temporada que se denominó desde el propio club, de transición, puede haber llegado el momento de buscar nuevos horizontes. Con su entrenadora, Cuca Delgado, hemos dialogado sobre estos temas.

JOSE M^a MARTIN

Tras la excelente temporada que realizaron las componentes de la plantilla del C.P. Unami, contando con la colaboración económica de Chorizo de Cantimpalos, la segunda participación en la primera división nacional B tiene parámetros sustancialmente diferentes a los que llevaron en la campaña anterior.

La entrenadora del equipo, Cuca Delgado, de vacaciones en estos momentos por las ciudades norteamericanas de Orlando, Nueva York y Miami, ya tiene perfilado, a grandes rasgos, lo que será la plantilla de cara a la temporada próxima, que a los efectos de preparación comenzará el día 17 de agosto en las instalaciones Camponuevo, en Sangarcía.

Pregunta.— Tras haber superado brillantemente la temporada inicial en la nueva categoría, ¿qué se va a buscar en la 95/96?

Respuesta.— Ya sabes que en este club nunca hemos lanzado las campanas al vuelo. Sabemos lo que tenemos y quizás por ello las metas las marcamos al milímetro. Dicho esto nuestras pretensiones en la próxima temporada van un poco más lejos, queremos mejorar la clasificación de la pasada y si se presenta la ocasión intentar acudir a la fase de as-



Tordesillas, su continuidad es garantía.

JUAN MARTIN

censo. Pero esta última no es una meta.

P.— Para intentar subir estos escalones, ¿se va a contar con la misma plantilla?

R.— También queremos mejorar ahí. Solamente habréis dos bajas, las de Carmen y Bea a petición propia. Va a continuar Esther Tordesillas y estamos en negociaciones y a punto de incorporar a Susana Rico. Esta jugadora, como ya conoces, ha estado muchas temporadas en la división de honor aunque sólo tiene 23 años. Uno de sus últimos equipos fue Cajalón. Ha estado en Segovia, la hicimos una oferta, ella nos formuló una contraoferta y como las diferencias no son muy grandes, y en espera de que no salga un mejor postor, creo que jugará con nosotros.

P.— Sin duda es una gran noticia y sería un magnífico refuerzo. ¿Habría posibilidad de alguna incorporación más?

R.— Nosotros no pretendemos lanzar las campanas al vuelo y seguiremos caminando paso a paso. Consideramos que con Esther y Susana cubrimos por ahora nuestras necesidades de plantilla. María José y Miriam Maroto serán buenas colaboradoras, Lourdes permanece como base, mientras que Concha Casado va a continuar una temporada más. Además vamos a seguir jugando con nuestro equipo en segunda división, con el fin de que las chicas que puedan pasar al primer equipo no tengan que llegar desde juveniles.

P.— Conocida ya la confección del grupo donde habréis

de jugar, ¿existe mayor potencial que en la campaña anterior?

R.— Me da la impresión de que los cambios habidos han dejado un grupo de similares características. Tenemos dos viajes menos a Galicia, el equipo de Lugo ascendió y el de Orense descendió, y aparece uno nuevo en Asturias. Al Aldeadávila ya le conocemos, por lo que considero que Kaixo y Gasteiz volverán a ser los más fuertes.

P.— ¿En el orden económico no van a existir problemas?

R.— Estamos en negociaciones tanto con Caja Segovia como con Chorizo de Cantimpalos. En ambos casos ya conocen nuestra filosofía de club y esperamos no tener dificultades en volver a contar con su apoyo.

FUTBOL

A las 7 de la tarde en La Albuera: Elche C.F.- At. Madrileño

J.M.M.

A las siete de esta tarde dará comienzo en La Albuera el encuentro entre los equipos Elche C.F. y At. Madrileño, de la segunda división B. El partido está organizado por el Patronato Deportivo Municipal en la que será V edición del torneo de verano.

La trayectoria de este torneo, que se ha disputado en cuatro ocasiones y cuya última edición se jugó en el año 1990, ya tuvo como ganador al equipo rojiblanco. En el año 1986, con la participación de la G. Segoviana, Arévalo Hijos, Azuqueca y el equipo colchonero, concluyó con la victoria de este último, al igual que sucedió en el año 1987, edición en la que sólo tomaron parte los dos equipos segovianos citados con anterioridad y el rojiblanco.

En la tercera edición, 1989, no se jugó en el 88, compitieron At. de Madrid de primera división, At. Madrileño de división de honor juvenil, G. Segoviana y DyC Palazuelos, con victoria para el primer citado. Por último el trofeo celebró en el año 90 su cuarta edición, en la que ganó la G. Segoviana que tuvo como rivales al DyC y Al-Jazira, equipo de los Emiratos Arabes que tuvo a Segovia como sede de su concentración.

NOTICIAS BREVES DEL DEPORTE

J.M.M.

• **Fútbol sala.**— La directiva del C.D. La Escuela ofrece un nuevo aliciente a los aficionados. Tras rápidas gestiones ha incorporado al equipo un nuevo jugador. Se trata del brasileño Marcelo Márquez, que al ser hijo de padre español no ocupa plaza de extranjero. El jugador, que ya estuvo en el Jaén junto a Boni, ha sido recomendado por Elías, que ha seguido su trayectoria en el actual campeonato paulista. Los porteros Luis y Robert, también han firmado sus contratos. La plantilla está al completo.

• Once son los equipos que forman el grupo A de la división de plata, donde jugará el cuellarano Electricidad Eufón, cuyo primer encuentro de liga lo disputa en casa el día 30 de septiembre, teniendo como rival a los alcarreños de Los Alcores.

• **Fútbol.**— Segovia es la meta de muchos equipos para realizar su pretemporada. A punto de marcharse el Elche, ayer llegó el Córdoba que permanecerá hasta el próximo nueve de agosto. Un día antes de concluir el equipo cordobés arribará el Jerez Deportivo cuya permanencia se extenderá hasta el día 17 del próximo mes. En el equipo gaditano figura el portero segoviano San Román, uno de los más firmes puntales. Los tres equipos se alojan en Venta Magullo. El problema va a ser el encontrar campos donde entrenar con balón. El de "La Mina" en Palazuelos, se encuentra en mal estado por falta de riego, La Albuera soporta excesivo "tráfico", por lo que se realizan gestiones con la directiva del Casino de la Unión con la finalidad de que su espléndido terreno de juego pudiera ser utilizado un par de horas diarias.

TENIS

En el torneo del Casino, Pablo Fuentes comenzó arrollador

El domingo dará comienzo el Campeonato Nacional Absoluto con 600.000 pesetas en premios

J.M.M.

En el torneo del Casino de la Unión se mantiene el interés. Los encuentros de la cuarta jornada de la X edición del trofeo Presidente del Casino llevaron a los jugadores segovianos a triunfos destacados. Por ejemplo el demoledor de Pablo Fuentes o la gran resistencia que opuso el infantil Israel Matos en su encuentro frente a un rival juvenil.

Los resultados habidos fueron los siguientes:

Categoría alevín

Javier Castellano (M) gana a

Daniel García (SG) 6-0 y 6-2.

Categoría infantil

Daniel Alonso (SG) gana a Ernesto Cuéllar (SG) 0-6, 6-2 y 6-0.

Israel Matos (SG) gana a Diego Viejo (SG) 6-3 y 6-1.

David Ordóñez (M) gana a Javier Arahuetes (SG) 6-3 y 6-0.

Jaime Cuéllar (SG) gana a Javier Escribano (VA) 6-1 y 7-5.

Rafael Sánchez (SG) gana a Alvaro Calvo (VA) 7-5 y 6-3.

Víctor Sánchez (M) gana a Jesús Flores (SG) 6-2 y 6-1.

Categoría juvenil

Pablo Muñoz (Cantabria)

gana a Rafael Benatar (Venezuela) 6-4 y 7-6.

Pablo Fuentes (SG) gana a Alberto Marcos (VA), 6-0 y 6-0.

Pablo Marcos (P) gana a Israel Matos (SG) 6-4 y 6-3.

Bárbara García (M) gana a Ana Sierra (SG) 6-0 y 6-1.

El próximo domingo comienza a disputarse la X edición del Campeonato Nacional Absoluto que organiza el Casino de la Unión y que corresponde al II Trofeo Mercedes Benz. Medio centenar de jugadores tomarán

parte en el mismo, entre los que veinte serán de segunda categoría, lo que ofrece un valor innegable a esta nueva edición del torneo.

El montante de premios en metálico es de 600.000 pesetas, de las que 200.000 se adjudicará el vencedor. Buenos premios que, como es lógico, atraen a jugadores que tiene un cierto relieve en el tenis nacional. Tras la fase previa, domingo y lunes, el martes día primera de agosto comenzará el cuadro final, cuyos encuentros se jugarán a lo largo de toda la semana.

CICLISMO

El corredor de Navas de Oro Francisco José de Vicente, profeta en su tierra

CARLOS A. LAZARO

Jesús García Rodríguez, integrante del equipo Macario-Rivas fue el brillante vencedor de las II jornadas de ciclismo en la categoría juvenil. La prueba, de carácter nacional, fue patrocinada por la Comunidad y Villa y Tierra de Coca y organizada por el Club Ciclista de Navas de Oro.

Un total de 104 corredores tomaron la salida en Coca para cubrir los 105 km. de que constaba el recorrido: Coca (salida neutralizada), Villeguillo (salida oficial), Ciruelos de Coca, Fuente de Santa Cruz, Bernuy de Coca, Santiuste de San Juan Bautista, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Coca, Santiuste, Nava de la Asunción (meta).

La clasificación de la prueba fue la siguiente:

1º Jesús García Rodríguez. Macario Rivas, consiguiendo una media de 39,953 km/h.

2º José Barranco Benaya. Macario Rivas a 1 min.

3º Jorge Capitán Peregrino. Autofebar, m.t.

Es necesario destacar la soberbia actuación del ganador Jesús García que permaneció más de 60 km. en solitario haciendo inútiles todos los esfuerzos del pelotón por intentar alcanzarlo, consiguiendo también él, la victoria en el premio de montaña y la meta volante.

Cadetes

El corredor Francisco José de Vicente, natural de Navas de Oro, afincado en Valladolid y perteneciente a la escuadra ciclista Saunier-Duval fue el flamante vencedor de las II jornadas de ciclismo en la categoría de cadetes.

El patrocinio de la prueba también corrió a cargo de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca y fue organizada por el Club Ciclista de Navas de Oro.

Un total de 108 corredores tomaron parte en la citada prueba para cubrir los 60 kms. de que constaba el recorrido: Coca (salida), Ciruelos de Coca, Fuente de Santa Cruz, Bernuy de Coca, Santiuste de San Juan Bautista, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Coca, Santiuste, Nava de la Asunción (meta).

La clasificación de estas II jornadas de ciclismo dentro de la categoría de cadetes es la siguiente:

1º Francisco José de Vicente. Saunier Duval, consiguiendo una media de 37,60 km/h.

2º Antonio Alvarez Alvarez. Comercial Mau.

3º Rubén Tapias Armada. Caja Segovia.

En la meta volante situada en Navas de Oro, el vencedor fue Eduardo Oliva Lolo integrante del equipo Comercial Mau.

Contrarreloj

En la contrarreloj que cerró las jornadas, el equipo ciclista Intermán fue el sorprendente vencedor.

Las escuadras que se dieron cita en la disputa de la prueba fueron Macario-Rivas, Pargil, Chozizo Cantimpalos, Dormilón, Doña Piel, Antolín, Intermán, Iberdrola y Santamaría, encuadrados dentro de 15 conjuntos de cuatro componentes cada uno de ellos. Los participantes tuvieron que cubrir una distancia de 32 km.

La clasificación de la contrarreloj fue la siguiente:

1º Intermán (Enrique Alvarez, Fco. Javier Puerta, Cipriano Tejedor y Santiago Pérez) logrando una media de 41,66 km/h.).

2º Pargil a 09 seg.

3º Dormilón a 21 seg.

4º Santamaría a 1 min. 04 seg.

Es digno de destacar la enorme competitividad que existió en todo momento, reflejada en la escasa diferencia que existió entre los mejores. La entrega de trofeos, en Coca, clausuró un año más estas jornadas de ciclismo.



La afición al ciclismo crece cada vez más en la zona.

MARIANO CACERES

BALONCESTO

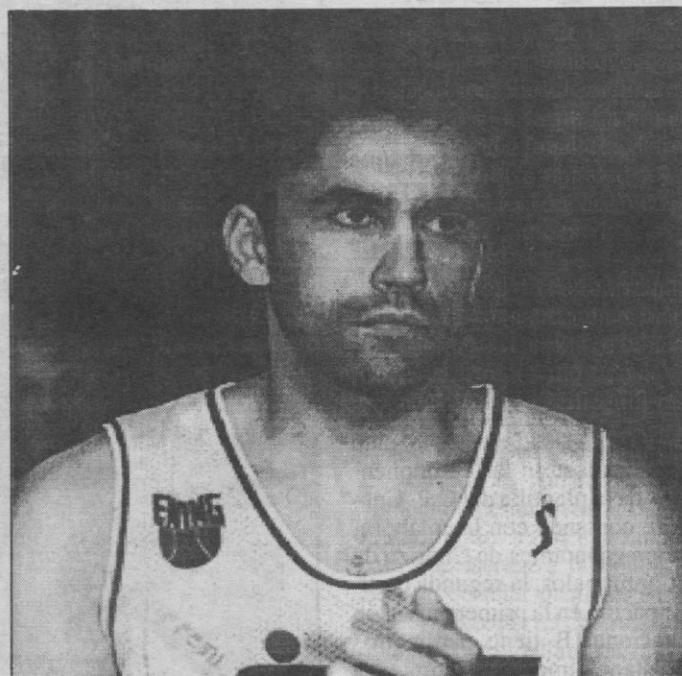
José Biriukov se retira por falta de ofertas

El Barcelona presentó sus fichajes para la próxima temporada

Los dos nuevos fichajes extranjeros del equipo de baloncesto del FC Barcelona para la temporada 1995-96, el alero lituano Arturas Karnisovas y el pívot estadounidense Dan Godfread, declararon ayer en su presentación oficial en Barcelona que están preparados para afrontar con ilusión el reto que supone conquistar la próxima Liga Europea.

Barcelona/Madrid (Efe).— Dan Godfread, un pívot de 2,08 metros y 28 años, que cumplirá su cuarta temporada en la competición española —dos años en Andorra y la pasada campaña en el Caja San Fernando de Sevilla— contrasta con la bisoñez del lituano, cuya única experiencia europea, tras cuatro años en la Liga Universitaria de Estados Unidos (NCAA), fue su brillante temporada del pasado año en las filas del Cholet francés.

“Llegar al Barcelona no ha sido una sorpresa para mí porque hace dos años ya tuvimos contactos al respecto. Sé que



TELEFOTO EFE

Biriukov se retira porque no ha recibido ofertas de ningún equipo.

vengo a un equipo que aspira a todos los títulos y sus jugadores son todos del más alto nivel”, dijo Godfread.

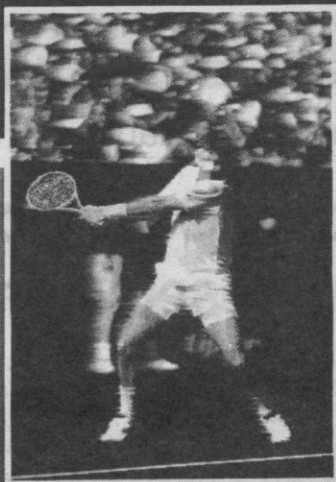
Por otra parte, José Biriukov, de 32 años, ha anunciado su retirada del baloncesto debido a que no ha tenido oferta alguna para seguir ju-

gando tras haber firmado el finiquito con el Real Madrid.

“Mi idea era seguir dos años más, pero creo que mi lesión de rodilla ha entorpecido todo. Los equipos han debido pensar que mi problema era más grave de lo que en realidad es”, declaró el jugador.

X INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



Open

Castilla y León ATP Tour

Del 5 al 13 de agosto de 1995
Estación de El Espinar (Segovia)Junta de
Castilla y LeónDiputación
Provincial
de SegoviaAyuntamiento
de
El EspinarEL ADELANTADO
DE SEGOVIA

SEGOVIA

Duque
LA FLORESTAcaja segovia
Forma equipo contigoINSTALACIONES ELECTRICAS
HNOS. SANZ ALVAREZ

MASIGAL

gonzález & maseda

LANCIA

LANFIATA
MARTIN BUSHOTEL
ACUEDUCTO

HIPICA

"Dom Alain", "Policy Matter" nuestra gemela para la quinta carrera

ENRIQUE GARLA

El Premio Restuarante-Jate-txea Dana-Ona es la prueba más importante del programa preparado, por la Sociedad Hipódromo de San Sebastián, para la tercera jornada de su temporada de verano que se celebrará el próximo día 30 de julio.

Ocho participantes, y para nosotros dos claros favoritos: "Dom Alain y Policy Matter" (3-1) que, en uno u otro orden, bien podrían ser la "gemela" de la carrera. Y para seguirles, al paso por meta, elegimos a "Puertollano" (5) y "Legal Jargón" (8).

Para las otras cuatro carreras, por orden de programación, nuestros pronósticos son los siguientes:

Premio Naranco: "Belle Epoue, Artico, Red Rooster, Blas de Lezo", (4-5-3-1).

Premio Hotel Costa Vasca: "Urraco, Rattling Goer, Menfis, Bariss" (5-3-8-2).

Premio Diario de Navarra: "Masallana, Ederrena, Miss Tudren, Capitán Brandy". (5-3-6-10).

Premio Sweepy: "Airam, Pedraza, Rhegentísimo, Rivert Gait" (7-10-5-11).

Hipódromo de la Zarzuela

También en el hipódromo madrileño se celebrará el próximo sábado, día 29 de julio, su quinta reunión nocturna con la Quiniela Hípica en juego y que, en esta nueva ocasión, aporta un "Bote" con algo más de seis millones de pesetas. La tercera carrera es la elegida para esta QH tan prometedora y nuestra combinación de 16 apuestas, para 800 pesetas, la formaremos con los números siguientes:

Primer puesto: 10-13; 2º 4-12; 3º 7-11-5-2; 4º 18 y 5º 20. Y como reservas, los números 3-8-16.

Para las otras tres carreras de la reunión, pronosticamos a favor de las siguientes combinaciones en apuestas de "trío": 1ª carrera, 1-4-2; segunda, 3-10-2 y

FUTBOL



Los jugadores rojiblancos esperan obtener mejores resultados este año.

TELEFOTO EFE

Atlético de Madrid y Betis se presentaron anoche ante la afición

Gil: "Demostraremos que los dos ultimos años fueron un mal sueño"

Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, dijo ayer, durante la presentación oficial del equipo ante 25.000 espectadores, que demostrarán que "lo de los dos últimos años sólo fue un mal sueño". "La competición y las circunstancias son difíciles, pero con trabajo vamos a intentarlo".

Madrid/Sevilla (Efe).— "Este año vamos a empezar con el orgullo de la humildad reservado al trabajo y al buen hacer. Debemos estar tranquilos, trabajar y recoger los frutos más adelante", dijo Gil.

El presidente del club madrileño, que también se refirió al estado económico del club, dijo que el Atlético de Madrid es en la actualidad "el club más saneado de España, sin deuda privada y que no debe un duro a nadie".

Sobre la plantilla indicó: "Hemos fichado nuevos jugadores que vienen con la ilusión de triunfar en el club"; pero agregó que el mejor fichaje ha sido el del entrenador croata Radomir Antic.

El nuevo técnico atlético, por su parte, dijo que ha llegado a Madrid para "dar una lec-

ción de moral" y enfrentarse al reto más importante de su vida. "Con el trabajo voy a conseguir que la afición esté orgullosa de su equipo", dijo.

Tomás Reñones, capitán del equipo, se dirigió durante el acto de presentación a los 25.000 seguidores: "La plantilla quiere agradecer a la afición el haber mostrado deportividad y entrega en los malos momentos, y esperamos saldar este año la deuda que tenemos con vosotros".

Betis

En la presentación oficial del Betis, que también tuvo lugar ayer, Manuel Ruiz de Lopera, consejero delegado del equipo, manifestó que el club continuará en su línea de humildad y que sólo promete

el trabajo de todos los estamentos de la entidad.

Ruiz de Lopera, ante cerca de quince mil aficionados que casi llenaban las tribunas de preferencia del estadio Benito Villamarín, resaltó que con esa humildad el equipo en la pasada temporada llegó a situarse en la tercera posición del campeonato liguero, y que para la próxima campaña sólo aspirar en quedar entre los diez primeros de la clasificación y a hacer un digno papel en la Copa de la UEFA.

El máximo dirigente verdiblanco señaló que se han hecho hasta el momento cuatro fichajes para reforzar al equipo, y resaltó que se ha efectuado "la oferta mayor que se ha hecho en el fútbol español por un futbolista, y se encuentra en la mesa del Real Madrid", en alusión al interés del Betis por contratar al delantero Alfonso.

Lopera apuntó que el club ha presentado la pasada temporada unos beneficios de algo más de 160 millones de pesetas.

Dimite el vicepresidente económico del Real Madrid, Villar Mir

Madrid (Efe).— Juan Miguel Villar Mir, vicepresidente económico del Real Madrid, presentó ayer su dimisión del cargo, al igual que el resto del equipo económico, al no ser aceptadas las dos propuestas que presentaron a la junta directiva respecto a la venta de la Esquina del Bernabeu y a la destitución del gerente del club, Manuel Fernández Trigo.

Junto a Villar Mir han presentado su dimisión el resto de miembros del equipo económico del Real Madrid.

Las causas aducidas, según explicó Antonio Méndez, portavoz de la junta directiva, han sido la negativa de ésta a aceptar la venta de la Esquina del Bernabeu, algo que tendría que ser aprobado en asamblea, según se asegura, y los cambios en el personal del club, que pasaban por la destitución del gerente, Manuel Fernández Trigo, algo que se estima fuera de lugar.

El Real Madrid debía presentar en breve plazo las cuentas del club y los avales correspondientes, pero el equipo dimitido lo ha hecho sin dejar firmadas las citadas cuentas, que ellos debían elaborar.

El comité de empresa del Real Madrid manifestó, mediante un comunicado, su "satisfacción" al conocer esta dimisión. "El comité de empresa del Real Madrid, al conocer la dimisión de Villar Mir Blasco y demás directivos que le acompañaban en la misma, negociadores en el convenio colectivo de los empleados, quieren expresar su satisfacción", señala el comunicado.

Explica que su satisfacción se basa en que "su máxima en todo momento para solucionar los asuntos del club se ha basado única y exclusivamente en la reducción de la plantilla de trabajadores, sin conocer las necesidades del club, cuando siempre los empleados han sido respetados y apoyados por su presidente, y por los restantes directivos de la junta directiva.

CADA VEZ MAS GENTE HACE CARRERA CON NOSOTROS.

X TROFEO DE CASTILLA Y LEON PARA CICLISTAS PROFESIONALES.

Gente como los mejores ciclistas del mundo que del 2 al 6 de Agosto van a competir por el GRAN PREMIO CAJA ESPAÑA. Con esfuerzo. Con ilusión. Y como tú, con todo nuestro apoyo.

Caja España



TODO LO QUE NECESITAS.

PRIMERA
JUNTA DE
ECONOMÍA
Y FINANZAS
Y TERCERA
JUNTA DE
ECONOMÍA
Y FINANZAS
GALICIA,
ARAGON,
CASTILLA
LA MANCHA,
ASTURIAS,
CANTABRIA,
NAVARRA
Y LA RIOJA

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS* OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**EN SAN CRISTOBAL, apartamento
amueblado, jardín privado, garaje. Te-
léfono 442220ALQUILO apartamento en San Cristó-
bal. Económico. Teléfono: 440439.NAVES almacén, próximas Segovia.
Teléfonos 422719-441400.FUNCIONARIO busca apartamento
céntrico en alquiler, sin amueblar. Telé-
fono: 920-225623.**Superlinea SOL**
LOCALES**SE ALQUILA LOCAL,**
Junto Fernández Ladreda,
250.000 pts mes, 300 m2, inme-
jorablemente instalado y en
funcionamiento REF: 177**SE ALQUILA LOCAL,**
Ocasión, Calle Cronista Lecea
(junto a Plaza Mayor), 65 m2,
amplio escaparate REF: 105**SE ALQUILA LOCAL,**
En San Cristobal, en zona
locales de servicios, muchas
posibilidades, sólo 40.000
pts/mes REF 270**SE ALQUILA LOCAL,**
Calle Lirio, 150 m2, fachada
buena, Ideal para cualquier
negocio, frente nueva piscina
cubierta REF: 263**SE ALQUILA LOCAL,**
Polígono El Cerro, 80 m2, ideal
para taller, 80.000 pts/mes REF
262

(44 43 32)

COMPRAS ▼SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443021.**Superlinea SOL****COMPRO PISO,** San José,
2-3 dormitorios. Hasta
15.000.000 pts

(44 43 32)

Superlinea SOL**COMPRO CASA O PISO,**
en la Albuera o El Carmen. **¡URGE!**

(44 43 32)

VARIOS ▼ELECTRICIDAD RUIZ. Maquinas de
coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono
430397.AGENCIA Cantabria. 942-612798. Con-
tactos serios, esporádicos. Discreción.
Nivel nacional.**VENTAS ▼**VENDE piso nuevo, Santo Tomás, 5
dormitorios, 3 baños reformas mejoras,
garaje, 417125 (8 a 3 tarde).PINAR 90 hectáreas, a 15 kilómetros
Cuéllar, lindando carretera, casa de
monte, luz, agua. 30.000.000 pesetas.
Teléfono 91/6320766.CERCADOS Reques, cercados de fin-
cas, materiales para cerramientos.
Teléfono 485176. Fuentemilanos.SE VENDE maquinaria hostelería, bara-
ta. Teléfono 435692. Sólo mañanas.**Superlinea SOL**
FINCAS**SE VENDE FINCA,**
Urbana, Las Navillas, 1.000 m2,
magníficamente situada,
8.000.000 pts REF 176**SE VENDE FINCA,**
urbana, 1.000 m2, centro
Melque de Cercos**SE VENDE FINCA,**
rústica, en Basardilla, vallada,
con agua, disponible total
46.000 m2 a 120 pts/m2

(44 43 32)

Superlinea SOL
CASAS**SE VENDE CASA,**
Estupendo apartamento en
construcción, frente enlosado
de la catedral, 60 m2, facilitad-
es REF: 197**SE VENDE CASA,**
Para rehabilitar en San Millán.
Con 2 plantas y jardín.
Oportunidad REF: 211**SE VENDE CASA,**
En José Zorrilla. Recién cons-
truida, 280 m2, tres plantas y
local comercial en funciona-
miento. Ocasión de inversión
REF: 168

(44 43 32)

TRABAJO ▼SE NECESITA ayudante dependiente
de mostrador. Plaza Mayor, 4. Teléfono:
460896.SE NECESITA cocinero mes de agosto.
Teléfono: 445137.PRECISAMOS pastores, preferible pa-
dre e hijo. Ordeño con máquina. Pedir-
mos seriedad. Vivienda, buen trato,
sueldo a convenir. Proximidad Palen-
cia. Telf.: 979-768095.SE NECESITA pinche de cocina. Teléfo-
no: 434807.**IMPAGADOS ▼**CC-BROS EL ZORRO. Nivel Nacional.
Teléfonos: 983/357611-354887.**TRASPASOS ▼****Superlinea SOL**
SE TRASPASA LOCAL,
Ocasión Fabulosa, buenísimo
local comercial completamente
instalado en Calle Independen-
cia REF: 190

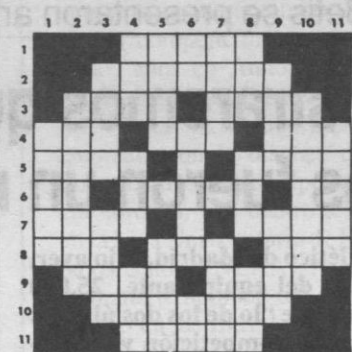
(44 43 32)

Superlinea SOL
SE TRASPASA LOCAL,
Buena Ocasión, Zona Plaza
Mayor, muy alto nivel, 180 m2,
totalmente exterior, instalado
fenomenalmente REF: 111

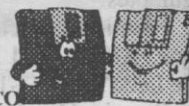
(44 43 32)

Superlinea SOL
SE TRASPASA LOCAL,
Avenida Jose Antonio, bonito
escaparate, planta de calle + 2
plantas y bodega, oportunidad,
130 m2 REF: 245

(44 43 32)

TRASPASOS ▼SE TRASPASA librería-papelería. Telé-
fono 426913.**GANADOS ▼**VENDO lote de 14 vacas y toro, cruza-
dos de pardas alpinas. Teléfono:
193085.**CRUCIGRAMA**Río alemán. Constelación. Río
de la Inglaterra. 5: Artículo (Pl.).
Pedazo de madera grueso y corto.
6: Negación. Pase adentro.
Artículo. 7: Labrar. Adverbio de
lugar. 8: Preposición. Constela-
ción. Antigua ciudad de Cilicia.
9: Ligar. Rumiante cérvido. 10:
Héroe o personaje que da nom-
bre a un pueblo, época, etc. 11:
Devasta.**SOLUCION****HORIZONTALES.**— 1: Ca-
da uno de los caracteres que
empleaban en la escritura los
antiguos escandinavos (Pl.). 2:
Parte menor de los componentes
de una colectividad. 3: Concavi-
dad o hueco. Preposición. 4:
Nota musical (Pl.). Ente.
Afluente del río Paraguay. 5:
Oclusión intestinal a nivel de
intestino delgado. Palo de la
baraja. 6: Pronombre personal.
Carta de la baraja (Pl.). Nega-
ción. 7: Equipa para la guerra.
Que se mueve con soltura. 8:
Nombre de consonante. Astilla
resinosa que encendida arde
como una hacha. Dueña. 9:
Observa desde lugar alto lo que
está abajo. Barro. 10: Muy ele-
vado, eminente. 11: Natural de
la Eólida.**VERTICALES.**— 1: Isla
egipcia del Niño. 2: Ciudad de la
Campania (Italia). 3: Se arran-
que o estruje los cabellos o bar-
bas con las manos. Introduce. 4:**Quien da un poco
de su sangre para
que otro no muera,
es casi un creador,
porque con su sangre
da vida****¡Hazte donante
de sangre!****SOL**
EXCLUSIVAS

Le presenta la ...

**Superlinea SOL****SI QUIERE VENDER
EL MEJOR SISTEMA CON
ENORME DIFERENCIA
SI QUIERE COMPRAR
LA MEJOR SELECCION DE
PRODUCTO INMOBILIARIO**PROGRAMACION
PUBLICITARIA
ESPECIALINFORMACION
TELEFONICA
24 HORASSISTEMA
AUTOMATICO
RELACION
OFERTA-DEMANDADOCUMENTACION
Y FICHAS
INFORMATIVAS
A TODO COLORASESORAMIENTO
JURIDICO Y
FINANCIEROSEGUIMIENTO
DIRECTO DE
GESTIONES CON
BUZON PERSONALLA MAYOR
RAPIDEZ EN
LA GESTIONY MUCHOS SERVICIOS MAS
QUE GARANTIZAN LA MAYOR
ATENCION PARA USTED Y
UNA EFICACIA SIN COMPARA-
CION POSIBLE.

PREGUNTENOS POR ...

**Superlinea SOL**
LOS MAS AVANZADOS
SERVICIOS INMOBILIARIOS**SOL**
EXCLUSIVASAGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
SERVICIOS INIGUALABLESC/San Agustín, 7
(junto a El Adelantado)
Tfno: 44 43 32**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO**DATOS PERSONALES**NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA FINCAS

A 18 km: Zona Carrascal
FINCA URBANA 600 m².
VALLADA.
Sólo: 2.000.000 FV-113

A 3 km: Ctra. Valladolid
FINCAS RUSTICAS
DE 4.000 m².
Fachada a Ctra.
4.000.000 FV-101

A 3 km: Ctra. Valladolid
FINCA URBANA 430 m².
Con proyecto de chalet.
VALLADA. FV-92

A 22 km: Ctra. Madrid
FINCA URBANA
19.000 m².
Vallada FV-89

A 35 km: Ctra. Soria
FINCA URBANA 1.250 m².
Con agua y luz. Vallada.
4.000.000 FV-80

A 9 km: LA HIGUERA
FINCA RUSTICA 17.000 m².
Posibilidad de agua y luz
¡ Informese ! FV-75

A 8 km: Zona Madrona
FINCA URBANA
2.800 m².
¡ Informese ! FV-154

A 10 km: Torrecaballeros
FINCAS RUSTICAS 5.200 m²
VALLADAS
¡ Informese ! FV-78

A 10 Km:
TORRECABALLEROS
FINCA URBANA 2.500 m².
FACHADA A CARRETERA FV-112

A 4 km: PALAZUELOS
FINCA URBANA
1.000 m².
¡ INFORMESE ! FV-125

ZONA LA HIGUERA
FINCA URBANA
1000 m².
VALLADA. 6.000.000 FV-122

A 24 km: Zona Collado
FINCA 2.200 m².
URBANA
5.500.000 FV-174

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea
vender su vivienda

MANSINO
Inmobiliaria...

¡ SE LA
COMPRA !

¡ PAGO
AL CONTADO !
¡ UN MESE !

44 30 31

NUEVA
PROMOCION
"C/ ESCUDEROS"
(Junto Plaza Mayor)
**1, 2 y 3
Dormitorios**
- Plazas de garaje
- Excelentes calidades
- Entrega Mayo, 1.996
**¡ INFORMESE Y
RESERVE SU VIVIENDA**

**VENTA DE
CHALET
EN SEGOVIA**

- 270 m² CONSTRUIDOS
- JARDIN PRIVADO
- DOBLE PLAZA DE GARAJE
- ZONAS COMUNES CON PISCINA
Y PISTA DE TENIS
- EXCELENTES CALIDADES
(Tarima, marmol)
- NUEVO

¡ INFORMESE !

44 30 31

**VENTA DE
PARCELAS
URBANAS
EN
"LA LASTRILLA"**

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2^a
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL VENDE
Chalet adosado en
C/ San Gabriel, 280 m².
Parcela de 100 m².
Piscina y jardín
comunitario.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Parcela de 32 Ha. en Carbonero
El Mayor. Rústica, con caza,
tierra de labrantío, agua,
luz, teléfono.
Bien situada.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Oportunidad, piso de
150 m² en Muerte y
Vida.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Adosados en Zamarramala.
180 m². Inmejorable
calidad - precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Precioso piso en La Albuera,
115 m², 4 dormitorios,
2 baños, servicios
centrales. Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Oportunidad.
Infanta Isabel.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA - VENDE
Local acondicionado de
300 m². Centro Comercial
Mahonias.

AVAL ALQUILA
Local con fachada a
dos calles. 100 m²
distribuidos en dos
plantas, 12 m. de
escaparate. Ideal para
cualquier negocio.

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE
¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.
**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar de 150 m². en zona S. Lorenzo
el Terminillo, con patio.
15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Solar urbano para
vivienda unifamiliar en puente de
San Lorenzo 150 m². 15.500.000
pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en
C/ Lastras, cuatro dormitorios, sa-
lón grande, cocina, dos cuartos de
baño, dos enormes terrazas, con
muy buenas vistas, calefacción
central, garaje, ascensor, y traste-
ro, 140 m². 24.000.000 pts. Telf. 44
36 36

ALZA VENDE: Vivienda individual
dúplex en La Lastrilla. 150 m², 2
plazas de garaje, 4 dormitorios,
salón, cocina, dos cuartos de
baño. Muy soleada, buenas vistas.
Muy independiente. En construc-
ción o acabada. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex
en Vía Roma. 3 dormitorios, 2
cuartos de baño. Todo exterior, 2
terrazas, calefacción individual,
parquet en toda la casa, garaje,
trastero, preciosas vistas. 3 años
construido. Muchas mejoras.
17.800.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Precioso dúplex de
110 m², C/ Sepúlveda, nuevo, todo
exterior, muy soleado, con mara-
villosas vistas de Segovia, en per-
fecto estado de conservación.
Muy buenas calidades. Un año de
construcción. A estrenar.
17.000.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex, C/
Coca, 2 dormitorios con armarios
empotrados, dos baños comple-
tos, gran salón, 100 m², garaje, co-
cina amueblada con electrodomés-
ticos, servicios centrales, ascen-
sor, terraza, todo exterior.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. n° 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios,
2 baños, garaje. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

CASA YA
VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, parquet.

CASA YA
VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA
VENDE PISO, Ctra Villaca-
stín, 110 m², 3 dormitorios,
dos baños, garaje, trastero,
cocina amueblada, parquet.

CASA YA
VENDE PISO, Independen-
cia, 85 m², 4 dormitorios, 2
baños, cocina amueblada.

CASA YA
VENDE PISO, La Albuera,
98 m², 3 dormitorios,
magnífica ocasión.

CASA YA
VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², 4 dormi-
torios, 2 baños, garaje doble,
trastero, cocina amueblada
con despensa.

CASA YA
VENDE PISO, Hontoria, 90
m², 2 dormitorios amplios,
baño completo, calefacción
individual.

CASA YA
BUSCA PISO, Por la
demanda existente, **CASA
YA** busca piso en todas las
zonas de Segovia. ¿Quiere
venderlo? **CASA YA** tiene
el cliente.

CASA YA
ALQUILA PISO, Santa Eula-
lia, 100 m², 3 dormitorios, 2
baños, amueblado, parquet.

CASA YA
ALQUILA PISO, San Cristo-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

CASA YA
VENDE CHALET EN EL
SOTILLO, individual, 270
m² sobre parcela de 1.030
m². Dispone de tres dormito-
rios con armarios empotrados,
salón con chimenea, salón-
estar bajo cubierta, asco y
baño completo, cocina, garaje
de gran capacidad.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIQUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

TORRECABALLEROS. Finca de 1.000 m². Cerca del colegio. Edificable. CONSULTENOS. Tel. 44 03 13.

EL SOTILLO. Finca de 960 m². Vallada. Tiene proyecto para hacer vivienda. Tel. 44 03 13.

PROXIMO A JOSE ZORRILLA. Local de 30 m². Acondicionado. Ideal par oficina. Aseo. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, suelo de parquet, calefacción y agua caliente central. Precio inmejorable. Tel. 44 03 13.

JARDIN DE FRONKES. Próximo a la Plaza Mayor. Apartamento con 1 dormitorio, salón, cocina americana, baño y parking. Calefacción individual, suelo de tarima. Sólo 11.900.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CAMINO DE LA PRESA. (Vía Roma) Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada, suelo de parquet. Muy soleado. Sólo 8.750.000 Pts. Tel. 44 03 13.

JOSE ZORRILLA. INVERSION. Piso de 50 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada, trastero, reformado, carpintería interior de sapeli, suelo de gress. Sólo 10.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ SANTA CATALINA. Piso de 95 m², 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior. Nuevo. Tel. 44 03 13.

ZAMARRAMALA. 2 viviendas adosadas en construcción de 4 dormitorios, garaje opcional. Sólo 13.649.900 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios, jardín de 18 m². Piscina. Desde 6.800.000 Pts. Tel. 44 03 13.

ALQUILERES

C/ ROBLE. Locales de 190 m² y 100 m² de patio. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

CTRA/VILLACASTIN. Local de 115 m². Acondicionado con verja de seguridad. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

POLIGONO EL CERRO. Nave de 130 m². Acondicionada con todos los servicios y 2 oficinas. 65.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PROXIMO A RENFE. Piso de 3 dormitorios, cocina, baño, garaje opcional. 55.000 Pts. Tel. 44 03 13.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 130 m², 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción y agua caliente central. Exterior. Tiene piscina. Tel. 44 03 13.

C/ RIAZA. Piso de 3 dormitorios, 2 terrazas, servicios centrales. Amueblado. Económico. Tel. 44 03 13.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, terrazas, exterior. 65.000 Pts. Incluidos gastos de comunidad. Tel. 44 03 13.

C/ LIRIO. (Próximo a Conde Sepúlveda) Piso de 2 dormitorios, cocina, baño, calefacción y agua caliente central. Terraza. Nuevo. Tel. 44 03 13.

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovechela!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Septiembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

EL PALO. piso 3 dormitorios. Calefacción individual. Planta cuarta. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

FERNANDEZ LADREDA. Piso de 2 dormitorios sin amueblar. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE MANUEL DE FALLA. 3 dormitorios. Sin amueblar excepto cocina. Tel. 43 59 50.

CALLE TOMAS BRETON. Piso de 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Ultimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado, 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE ALMIRA (El Salvador) Urge alquilar. Edificación moderna. 3 dormitorios y 2 baños. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.



06.15.- EDICION DEL FESTIVAL DE MAGIA DE MONTECARLO
07.00.- GIMNASIA INFANTIL
07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.00.- CLUB DISNEY VERANO
11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
11.25.- EL INCREIBLE HULK
12.15.- NOTICIAS
12.20.- PASA LA VIDA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO-1
15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
16.45.- CORAZON SALVAJE
17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.10.- NOTICIAS
18.25.- ENFERMERAS
18.40.- AQUÍ JUGAMOS TODOS
19.10.- CURRO JIMENEZ
20.00.- NOTICIAS
20.20.- OBJETIVO INDISCRETO
21.00.- TELEDIARIO-2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN
22.35.- CINE DE HUMOR "Dos sabuesos despistados"
D: Tom Mankiewicz. I: Tom Hanks, Dan Aykroyd
En la ciudad de Los Angeles, dos inspectores de la Policía se encargan de investigar una serie de frecuentes delitos como el robo de animales en el zoo y el de coches de policía y bomberos, así como el de una importante partida de revistas pornográficas.
00.20.- ESTO ES ESPECTACULO, LO MEJOR
01.40.- TELEDIARIO-3
01.50.- CINE DE MADRUGADA "Trueno"
03.15.- TELEDIARIO-4
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

07.00.- TELE-N
07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.30.- UN ROBOT EN CASA
11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
11.30.- PUNKY BREWSTER
12.00.- BATMAN
12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE "Arrecife en fuego"
17.35.- EQUIPO A
18.30.- SOMOS DIEZ
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.30.- LLUVIA DE ESTRELLAS
23.00.- CINE "Las delicias de los verdes años"
D.: Antonio Mercero. I.: María José Cantudo, Francisco Algora, Bárbara Rey
Un inocente campesino, siguiendo los deseos de su padre al morir, se traslada a la ciudad para casarse. En el viaje pierde la inocencia y se convierte en un seductor.
01.30.- NOTICIAS
02.00.- CINE DE MADRUGADA "Jaguar el felino"
03.30.- TELEVENTA
05.30.- CINE DE MADRUGADA

00.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.35.- CINE "El terror no tiene forma"
02.00.- CINE "La batalla de Maratón"
03.25.- NOVEDADES INCREIBLES
03.50.- FORMULA 1
04.50.- CINE



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- MAS DEPORTE
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "Enciende mi pasión"
11.23.- CINE: "Menudo yerno"
12.56.- PIEZAS: CHICOS HEAVYS EN EL METRO
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: "Búscate la vida"
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- DOCUMENTAL: EXPLORER DE NATIONAL GEOGRAPHIC
15.55.- CINE: "El pico de las viudas"
17.33.- CINE: "Avalancha"
19.01.- PIEZAS: OSA MENOR AZUL
19.25.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: LIBERAD A WILLY
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Pequeño buda"
00.17.- CINE: "Fresa y chocolate"
02.05.- CINE X: "Playa caliente"
03.37.- CINE: "Fuerza excesiva"
05.02.- TRANSWORLD SPORT
05.54.- CINE: "Fuga mortal"
07.34.- DOCUMENTAL: EL RENACER DEL LAGO HULA



05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Repetición)
07.00.- LAS NOTICIAS TITULARES
08.00.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE BATMAN
08.20.- ALEGRE JUVENTUD
08.40.- BESAME LICIA
09.00.- SONIC
09.25.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
09.50.- NICK MARAVILLA
10.15.- HE MAN
11.00.- MATINAL DE CINE "Los siete magníficos gladiadores"
12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
13.00.- COBRA
13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS (Primera edición)
15.00.- ¿QUE ME DICES?
15.35.- LOS FORRESTER
16.20.- RETORNO A EDEN
17.15.- LAS NOTICIAS. AVANCE
17.20.- BENNY HILL
17.35.- TOROS
Desde la plaza de toros de La Línea, para los diestros Manuel Díaz "El Cordobés" y Javier Conde.
20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- CINE CINCO ESTRELLAS "El gran Jake"
Director: George Sherman. Intérpretes: John Wayne, Maureen Ohara, Richard Boone, Patrick Wayne, Christopher Mitchum
Nueve forajidos entran en el rancho de McCan-



07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07.30.- A SABER
08.00.- BUENOS DIAS, MADRID
09.00.- MIS DOS PADRES
09.30.- SERIE
10.00.- TELENOTICIAS
10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
11.10.- SERIE
12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
12.25.- LOS CAZAFANTASMAS I
12.45.- LOS PICAPIEDRA
13.10.- METEORO
13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.30.- OLE TUS VIDEOS
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.15.- TELENOTICIAS DEPORTE
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- SUCEDIO EN MADRID
00.15.- CINE
01.50.- TELENOTICIAS
01.55.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.50.- CHICO LISTO
04.35.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

EL CINE, RECURSO DEL VERANO EN TELEVISION

En los meses de verano todo adelgaza y se vuelve ligero: nos obsesionamos con los kilos de más, nos aligeramos de ropa, los periódicos adelgazan, también, y lo frívolo se convierte en noticia. También las cadenas de televisión se unen a la tendencia general y su programación adelgaza y se aligera. El recurso de las cadenas, ya explotado ampliamente por TVE en la época del monopolio, son las reposiciones de programas, series y cine. Incluso una cadena con amplia programación cinematográfica como Canal + se reserva para a partir de septiembre ofrecer sus mejores adquisiciones y dedica el verano a películas que no pasarán a la historia del séptimo arte. Mañana, no obstante, TVE, Canal + y Tele 5 emiten películas de cierto interés, entre las que destaca "Pequeño Buda", que Canal + emite en horario de estreno, aunque esta película de Bertolucci no esté entre sus mejores obras. Como todas las películas de este gran director italiano, "Pequeño Buda" desta-

ca por su excelente presentación formal: la fotografía de su habitual Vittorio Storato; la música del japonés Ryuichi Sakamoto y una casi brillante puesta en escena. Sin embargo, el contenido deja mucho que desear. Llevar al cine la vida el príncipe Siddhartha, el Buda, y pretender que penetre en la mentalidad occidental de forma comprensible es harto difícil. Consciente de esta dificultad, Bertolucci intenta animar la película con la historia de un niño, hijo de una familia norteamericana, que ha sido elegido como la reencarnación de un lama. El viaje del joven al Nepal, acompañado de su padre, se alterna con imágenes de la vida del citado príncipe, quedando su pretendida reflexión sobre el budismo en algo bastante superficial. En resumen, vista en su conjunto parecen dos películas unidas en una, la referida a la vida de Buda más brillante, y en la que sí se adivina la mano de Bertolucci, y la otra que más parece dirigida por Steven Spielberg para un público infantil.

"LO + PLUS" SE DESPIDE HASTA SEPTIEMBRE

El magazine "Lo + Plus", que emite diariamente el canal de pago y presentan Fernando Schwartz y Máximo Pradera, se despide hasta el próximo mes de septiembre, cuando continuará ofreciéndose de martes a viernes de 20.30 a 21.30 horas, en su emisión no codificada. En su edición de mañana, "Lo + Plus" incluirá una selección

de los mejores momentos del espacio durante las últimas semanas y presentará algunas de las novedades del espacio para el próximo otoño. Entre estas novedades destaca la presencia de una serie de guñoles que parodiarán a algunos de los principales personajes de la vida pública española.

LLUVIA DE ESTRELLAS PASA A EMITIRSE LOS VIERNES

El programa "Lluvia de estrellas", que desde el pasado mes de junio emite Antena 3 TV, presentado por Bertin Osborne, pasará a partir de mañana a programarse los viernes.

De esta manera, "Lluvia de estrellas" ocupará el horario de las 21.30 y el espacio "Ta tocao", que presenta Belén Rueda, pasa de esta hora a emitirse a partir de las 23.00.



06.00.- EURONEWS
07.00.- LA 2. NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- OTROS PUEBLOS
11.00.- VACACIONES DE CINE "Tarzán en Nueva York"
12.15.- ASI SE HIZO
12.35.- CARMEN SANDIEGO
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- BELLEZA SALVAJE
17.00.- CINE DE BARRIO "Carño mío"
19.00.- ZONA FRANCA
20.00.- NORTHWOOD
20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- ALUCINE "La escalera de caracol"
23.40.- DOCTOR EN ALASKA
00.30.- LOS CASOS SECRETO DEL F.B.I.
01.00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I)
"La chica de la fábrica de cerillas"
Una chica poco agraciada trabaja en una fábrica de cerillas y es explotada por su madre y su padrastro.
02.10.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II)
"Ejinaika, qué más da"
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.45.- ENCUENTROS
17.45.- CINE DE TARDE
19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
21.30.- CINE DE NOCHE
23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El libro de la selva"
11 noche:
"Una insólita aventura"

SALA 2

CONTINUA EN TERCERA SEMANA
8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"DOUBLE DRAGON"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"POWER RANGERS"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"CADENA PERPETUA"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

USO DE FETOS EN CUBA PARA EXTRANJEROS

Una neurocirujana cubana renunció a la dirección del Hospital Neurológico Cubano en protesta por el trasplante de tejido cerebral de fetos a pacientes extranjeros, según informa el diario estadounidense "The Miami Herald". El periódico, en su sección en español, señala que Hilda Molina Morejón, de 52 años, declaró desde La Habana al "Nuevo Herald" que dejó hace un año la dirección del centro sanitario porque se oponía a este tipo trasplantes, de los que se beneficiaban pacientes generalmente españoles, brasileños, mexicanos y estadounidenses que pagaban 20.000 dólares a empresas estatales. La doctora Molina, que es ex militante del Partido Comunista Cubano, tuvo sus primeros tropiezos con las autoridades oficiales cuando pidió que se explicara a las mujeres que abortaban el destino de sus fetos. Molina asegura, en las declaraciones reproducidas en el "Herald", que fue su recuperación de la fe católica lo que le impidió continuar en su trabajo y señaló que, en los siete años que permaneció al frente del hospital, hizo 50 trasplantes con fetos de 3 a 12 semanas procedentes de abortos terapéuticos.

MISCELANEA

La venta de sus discos genera cuatro millones de dólares anuales

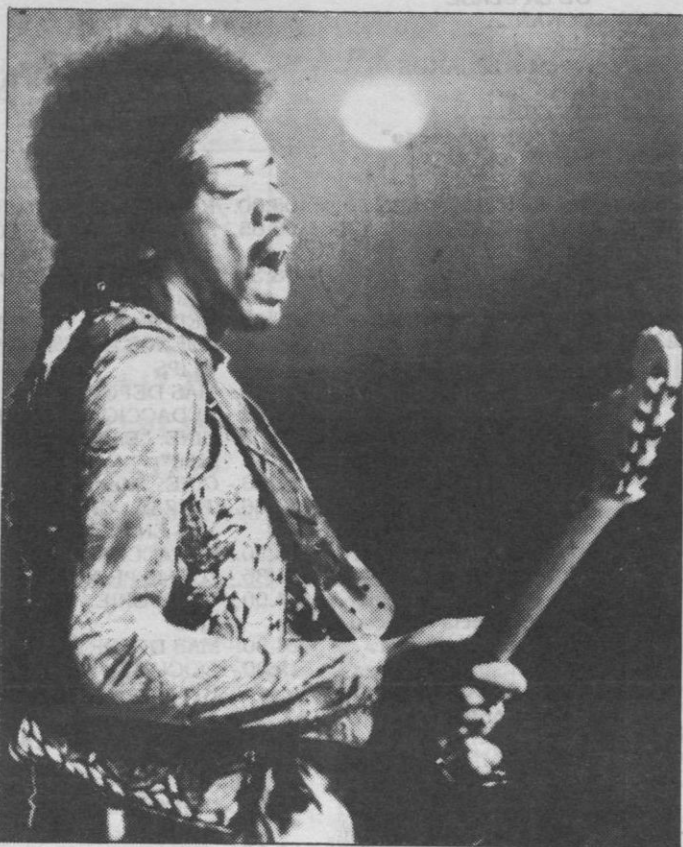
La familia de Jimi Hendrix gana la batalla por la herencia del músico

La cruenta batalla legal por la herencia del legendario guitarrista Jimi Hendrix, valorada en 90 millones de dólares, ha concluido con la victoria de su familia.

Nueva York (Efe).— El acuerdo alcanzado ante un tribunal de la ciudad estadounidense de Seattle, hace al padre del músico, James Al Hendrix, a partir de ahora, único beneficiario de los derechos de autor que generen las grabaciones de Hendrix. James Al Hendrix, jardinero jubilado de 76 años, que ha cobrado menos de 2 millones de dólares en los últimos 20 años, es el heredero legal de su hijo, nacido en Seattle y fallecido en Londres el 18 de septiembre de 1970.

La pugna por el legado del artista comenzó hace dos años, cuando su padre demandó al abogado de la familia, Leo Branton, contratado en 1971 para que se hiciera cargo del legado de su hijo, por considerar que no estaba gestionando adecuadamente los derechos de las grabaciones. Como parte del arreglo, firmado por ambas partes el pasado martes, James Al Hendrix se comprometió a retirar la demanda contra Branton a cambio de una cantidad no divulgada. "Jimi se alegraría al saber que hemos ganado y que lo hemos recuperado todo", declaró el padre al diario "The Washington Post".

Un cuarto de siglo después de la muerte del célebre guitarrista zurdo, la venta de discos, camisetas y objetos relacionados con él generan más de cuatro millo-



Jimi Hendrix.

A.S.

nes de dólares anuales en concepto de derechos legales.

James Al Hendrix presentó la demanda para impedir que Branton vendiese sin su permiso los derechos de las canciones de Hendrix a la compañía discográfica MCA, que había presentado una oferta que oscilaba, según las fuentes, entre los 40 y los 75 millones de dólares.

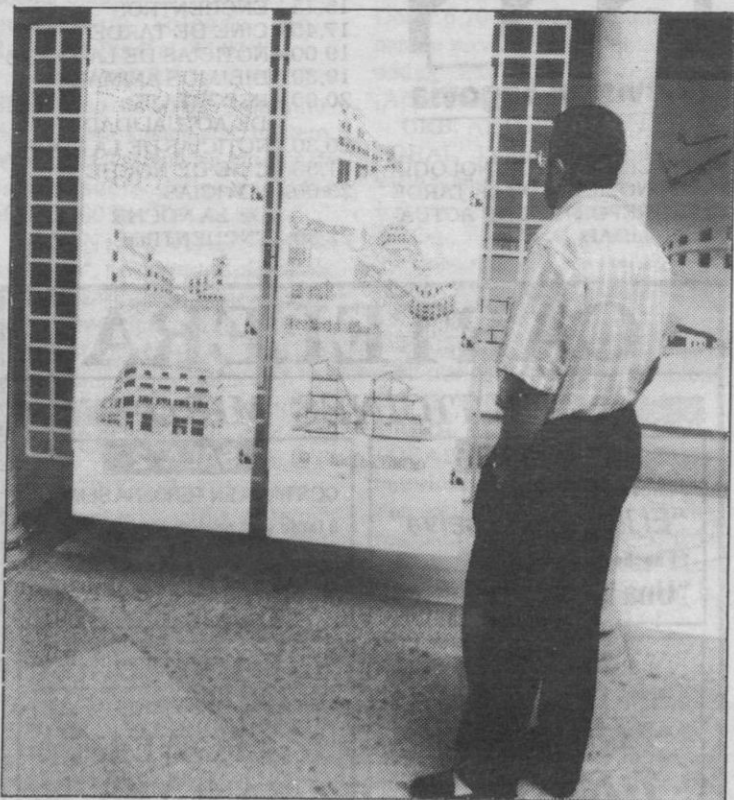
Jimi Hendrix, autodidacta en cuestiones musicales, revolucionó el mundo del "rock" en la década de los sesenta con su par-

ticular estilo de tocar la guitarra eléctrica, su dominio de la distorsión y el pedal "wah wah" y su extravagante presencia en escena. Su interpretación del himno de Estados Unidos fue uno de los momentos más recordados del festival de Woodstock, celebrado en 1969.

Hendrix, que sólo grabó cinco álbumes durante su breve carrera artística, falleció a los 27 años de edad ahogado en sus propios vómitos mientras dormía, después de haber consumido drogas.

● El presidente de Estados Unidos John F. Kennedy mantuvo una relación homosexual cuando era un estudiante, según revela el escritor Ralph Martin en la biografía "Semillas de destrucción: Joe Kennedy y sus hijos", citado por el periódico londinense "Daily Express". Según Martin, Lem Billings, uno de los mejores amigos del presidente, fue también su compañero sentimental cuando compartían habitación como estudiantes en la Escuela Choate de Connecticut, en Estados Unidos. "No estoy diciendo que Jack fuese homosexual, sino que sentía curiosidad por todo lo que tuviese que ver con el sexo", ha explicado el autor. Billings, que tuvo su propia habitación en la Casa Blanca, "siempre se sintió receloso hacia las mujeres de Jack, incluso hacia Jackie", ha dicho Ralph Martin. Martin también ha añadido que Kennedy, hasta ahora más conocido por sus devaneos amorosos con mujeres como Marilyn Monroe, "se sentía muy inseguro sobre su propia sexualidad. Muchas mujeres dijeron que era un amante perezoso". Ralph Martin es autor de biografías ampliamente aceptadas, como "Jenny", sobre Lady Randolph Churchill, o "Carlos y Diana", publicada en 1985 y uno de los libros más respetados sobre los contenidos reales.

VISTO Y NO VISTO



PERSPECTIVA NORTEAMERICANA.— Un grupo de estudiantes de Arquitectura en la University of South Florida presentaron ayer en el patio de la Diputación los proyectos de edificación que han realizado sobre solares de la ciudad. La finalidad de los trabajos no es su ejecución, sino un ser un punto de unión cultural. (Foto: J. Martín).

UMOR SIN ACHE

Diálogos turísticos

La Casa de los Picos

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ EL MARIDO.— Mira Felisa, ésta es la famosa Casa de los Picos.

LA MUJER.— En Salamanca hay otra que la llaman la Casa de las Conchas.

EL MARIDO.— Ya, pero ésta es de los picos.

LA MUJER.— Ya lo veo, ¿crees que soy tonta o qué?

LA SUEGRA.— A mí me parecen demasiados picos. Para ver esto nos habíamos quedado en Manóteras.

EL MARIDO.— Eso lo dice usted porque es una cacho inculta y una iletrada.

LA MUJER.— ¡No te permito que llames iletrada a la pobre mamá!

SUEGRA.— Tú déjale, que ya hablaremos cuando lleguemos a casa. Seguramente preferiría haber venido a Segovia solito, con su secretaria la asquerosa esa de la señori-

ta Vanessa. ¡Si es que eres tontas, hija mía! ¡Si es que estás en babia!

EL MARIDO.— ¡Mi secretaria es una mujer trabajadora a carta cabal, para que se entere usted, con novio formal sin sida, y que trabaja con gran aprovechamiento en el área de contaduría de nuestra empresa! ¡Vaya lengüecita que tenemos...!

LOS NIÑOS.— ¡Queremos agua! ¡Queremos agua! ¡Queremos agua! ¡Queremos agua!...

LA MUJER.— Mira Paco, estamos reventados con tanta Casa de los Picos, tanto románico y tanta Mujer Muerta. ¿Por qué nos has traído a este sitio tan viejo y tan lleno de segovianos, y no nos llevas nunca a ver el Valle de los Caídos? ¡El Valle de los Caídos sí que es románico!

EL MARIDO (furioso).—

¡Sois unas ágrafas y unas inanes! ¡Tenéis ante vuestros ojos una joya incomparable como es la Casa de los Picos, que no tiene parangón, y ahí os quedáis como una cosa tonta, hechas unas búfalas!

LA MUJER.— Yo en cuanto vi esta Casa de los Picos me dije: Es igualita, igualita, a la Casa de las Conchas de Salamanca. Pero sin conchas, ¿me explico?; o sea, con sus picos y todo eso...

LA SUEGRA.— Muchos picos me parece a mí. ¡Se han pasado de picos! Vamos, digo yo.

LA MUJER.— ¿Quién nos mandaría salir de Manóteras?

LOS NIÑOS.— ¡Queremos agua! ¡Agua! ¡Agua! ¡Agua!

(El marido, al que se le ha posado de repente una nube roja preciosa de sangre en los ojos, va sacando lentamente una Parabellum de la mochila...)